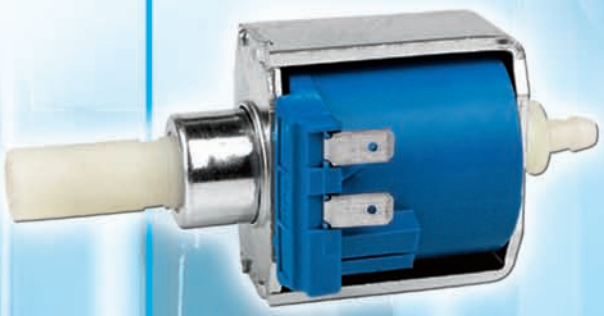
CEME a Win-Win Partner

FLUID CONTROL COMPONENTS



CEME

APPLIANCES DIVISION

GENERAL CATALOGUE

CSQ

www.imq.it

CISQ is a member of IQNet

www.iqnet-certification.com

IQNet, the association of the world's first class certification bodies, is the largest provider of management System Certification in the world. IQNet is composed of more than 30 bodies and counts over 150 subsidiaries all over the globe.

CERTIFICATO N.
CERTIFICATE N. **9105.CEM1**

SI CERTIFICA CHE IL SISTEMA QUALITA' DI
WE HEREBY CERTIFY THAT THE QUALITY SYSTEM OPERATED BY

CEME SPA

VIA TORTONA 25 - 20144 MILANO (MI)

UNITA' OPERATIVE
OPERATIVE UNITS

VIA TORTONA 25 - 20144 MILANO (MI)
Vedere gli Allegati per le altre Unità Operative (n° 1 pagine)
View the Annexes for the other Operative Units (n° 1 page)

E' CONFORME ALLA NORMA
IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD

ISO 9001:2008

PER LE SEGUENTI ATTIVITA'
FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES

Progettazione, produzione, commercializzazione di elettrovalvole, elettropompe, elettropiloti, pressostati, valvole di sicurezza, raccorderia.
Lavorazioni a disegno su transfer
Design, production, trading of solenoid valves, solenoid pumps, electropilots, pressure switches, safety valves, fittings.
Design workings on transfer

Riferirsi al manuale della qualità per l'applicabilità dei requisiti della norma ISO 9001:2008
Refer to quality manual for details of applications to ISO 9001:2008 requirements

IL PRESENTE CERTIFICATO E' SOGGETTO AL RISPETTO DEL REGOLAMENTO PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI DI GESTIONE
THE USE AND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE SHALL SATISFY THE REQUIREMENTS OF THE RULES FOR CERTIFICATION OF MANAGEMENT SYSTEMS

DATE:	PRIMA CERTIFICAZIONE *FIRST CERTIFICATION*	EMISSIONE CORRENTE *CURRENT ISSUE*	SCADENZA *EXPIRY*
	1997-02-17	2013-09-17	2015-05-24

IMQ S.p.A. - VIA QUINTILIANO, 43 - 20138 MILANO ITALY

ACCREDIA

EA: 19, 18

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di Certificazione dei sistemi di gestione aziendale.
CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies.

FEDERAZIONE CISQ

www.cisq.com

IQNet

THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

IQNet and its partner
CISQ/IMQ-CSQ
hereby certify that the organization

CEME SPA

VIA TORTONA 25 - 20144 MILANO (MI) Italy
CEME APPLIANCES DIVISION - VIA DEL LAVORO 1, 2, 5 - 20061 CARUGATE (MI) Italy
CEME APPLIANCES DIVISION - VIA GARIBALDI 57 - 20061 CARUGATE (MI) Italy
CEME APPLIANCES DIVISION - VIA RAFFAELLO SANZIO - 01016 TARQUINIA (VT) Italy
CEME INDUSTRIAL DIVISION - VIA SAN FRANCESCO D'ASSISI 324 - 20861 BRUGHERIO (MB) Italy
CEME ULKA COFFEE DIVISION - VIA DELL'INDUSTRIA 6 - 27020 TRIVOLZIO (PV) Italy
CEME ZHONGSHAN CO. LTD - INDUSTRIAL ROAD 38 - 528415 XIAOLAN TOWN ZHONGSHAN CITY - GUANGDONG China
CEME DISTRIBUZIONE ITALIA SRL - VIA TORTONA 25 – 20144 MILANO (MI) Italy

for the following field of activities

Design, production, trading of solenoid valves, solenoid pumps, electropilots, pressure switches, safety valves, fittings. Design workings on transfer

Refer to quality manual for details of applications to ISO 9001:2008 requirements

has implemented and maintains a
Quality Management System
which fulfills the requirements of the following standard

ISO 9001:2008

Issued on: 2013 - 09 - 17 Expiry date: 2015 - 05 - 24

Registration Number: IT - 319

IQNet — *Michael Drechsel* — *President of IQNET*

CISQ — *Ing. Claudio Provetti* — *President of CISQ*

IQNet Partners*:
AENOR *Spain* AFNOR Certification *France* AIB-Vincotte International *Belgium* ANCE-SIGE *Mexico* APCER *Portugal* CCC *Cyprus* CISQ *Italy* CQC *China* CQM *China* CQS *Czech Republic* Cro Cert *Croatia* DQS Holding GmbH *Germany* DS *Denmark* FCAV *Brazil* FONDONORMA *Venezuela* ICONTEC *Colombia* IMNC *Mexico* INNORPI *Tunisia* Inspecta Certification *Finland* IRAM *Argentina* JQA *Japan* KFQ *Korea* MIRTEC *Greece* MSZT *Hungary* Nemko AS *Norway* NSAI *Ireland* PCBC *Poland* Quality Austria *Austria* RR *Russia* SII *Israel* SIQ *Slovenia* SIRIM QAS International *Malaysia* SQS *Switzerland* SRAC *Romania* TEST St Petersburg *Russia* TSE *Turkey* YUQS *Serbia*
IQNet is represented in the USA by: AFNOR Certification, CISQ, DQS Holding GmbH and NSAI Inc.
* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com

CSQ ecq

www.imq.it

CISQ is a member of IQNet

www.iqnet-certification.com

IQNet, the association of the world's first class certification bodies, is the largest provider of management System Certification in the world. IQNet is composed of more than 30 bodies and counts over 150 subsidiaries all over the globe.

CERTIFICATO N.
CERTIFICATE N. **9191.CEM8**

SI CERTIFICA CHE IL SISTEMA DI GESTIONE AMBIENTALE DI
WE HEREBY CERTIFY THAT THE ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEMS OPERATED BY

CEME SPA
VIA TORTONA 25 - 20144 MILANO (MI)

SITI
SITES

CEME APPLIANCES DIVISION
VIA DEL LAVORO 1, 2, 5 - 20061 CARUGATE (MI)
CEME APPLIANCES DIVISION
VIA GARIBALDI 57 - 20061 CARUGATE (MI)
CEME INDUSTRIAL DIVISION
VIA SAN FRANCESCO D'ASSISI 324 - 20861 BRUGHERIO (MB)

E' CONFORME ALLA NORMA
IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD

ISO 14001:2004

PER LE SEGUENTI ATTIVITA'
FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES

Progettazione e produzione di componenti elettromeccanici, componenti per pompe a solenoide ed elettrovalvole attraverso operazioni di: lavorazione con macchine transfer di tornitura, fresatura, rettifica, avvolgimento, incapsulamento bobine mediante stampaggio materiali termoplastici, assemblaggio e collaudo elettrovalvole, elettropompe, pressostati, trasduttori, valvole di sicurezza, gestione magazzino entrata ed uscita
Design and production of electro-mechanical components, solenoid pumps, electric valves, pressure switches, transducers and safety valves through following operations: turning, milling, rectification, winding, encapsulating coil through injection moulding of thermoplastic materials, assembling and testing, warehouses management and expedition

Certificazione rilasciata in conformità al Regolamento Tecnico ACCREDIA RT-09

IL PRESENTE CERTIFICATO E' SOGGETTO AL RISPETTO DEL REGOLAMENTO PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI DI GESTIONE
THE USE AND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE SHALL SATISFY THE REQUIREMENTS OF THE RULES FOR CERTIFICATION OF MANAGEMENT SYSTEMS

DATE:	PRIMA CERTIFICAZIONE *FIRST CERTIFICATION*	EMISSIONE CORRENTE *CURRENT ISSUE*	SCADENZA *EXPIRY*
	2011-03-23	2013-04-22	2014-03-22

IMQ S.p.A. - VIA QUINTILIANO, 43 - 20138 MILANO

ACCREDIA

EA: 18, 19

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di Certificazione dei sistemi di gestione aziendale.
CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies.

FEDERAZIONE CISQ

www.cisq.com

IQNet

THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

IQNet and its partner
CISQ/IMQ-CSQ
hereby certify that the organization

CEME SPA
CEME APPLIANCES DIVISION
VIA DEL LAVORO 1, 2, 5 - 20061 CARUGATE (MI)
CEME APPLIANCES DIVISION
VIA GARIBALDI 57 - 20061 CARUGATE (MI)
CEME INDUSTRIAL DIVISION
VIA SAN FRANCESCO D'ASSISI 324 - 20861 BRUGHERIO (MB)

for the following field of activities

Design and production of electro-mechanical components, solenoid pumps, electric valves, pressure switches, transducers and safety valves through following operations: turning, milling, rectification, winding, encapsulating coil through injection moulding of thermoplastic materials, assembling and testing, warehouses management and expedition

has implemented and maintains a
Environmental Management System
which fulfills the requirements of the following standard

ISO 14001:2004

Issued on: 2013 - 04 - 22 Expiry date: 2014 - 03 - 22

Registration Number: IT - 74148

IQNet — *Michael Drechsel* — *President of IQNET*

CISQ — *Ing. Claudio Provetti* — *President of CISQ*

IQNet Partners*:
AENOR *Spain* AFNOR Certification *France* AIB-Vincotte International *Belgium* ANCE-SIGE *Mexico* APCER *Portugal* CCC *Cyprus* CISQ *Italy* CQC *China* CQM *China* CQS *Czech Republic* Cro Cert *Croatia* DQS Holding GmbH *Germany* DS *Denmark* FCAV *Brazil* FONDONORMA *Venezuela* ICONTEC *Colombia* IMNC *Mexico* INNORPI *Tunisia* Inspecta Certification *Finland* IRAM *Argentina* JQA *Japan* KFQ *Korea* MIRTEC *Greece* MSZT *Hungary* Nemko AS *Norway* NSAI *Ireland* PCBC *Poland* Quality Austria *Austria* RR *Russia* SII *Israel* SIQ *Slovenia* SIRIM QAS International *Malaysia* SQS *Switzerland* SRAC *Romania* TEST St Petersburg *Russia* TSE *Turkey* YUQS *Serbia*
IQNet is represented in the USA by: AFNOR Certification, CISQ, DQS Holding GmbH and NSAI Inc.
* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com

CEME
APPLIANCES DIVISION

solenoid valves

ELETTROVALVOLE

INFORMAZIONI TECNICHE
CARATTERISTICHE GENERALI:
Valvole a 2 vie normalmente chiuse, ad azione diretta per servizio continuo (ED 100%)
IMPIEGO:
Vapore, Aria, Acqua.
TEMPERATURA FLUIDO:
Serie 55: + 140°C, 145°C (UL) - Serie 66: + 150°C
TEMPERATURA AMBIENTE:
120°C (bobina classe H) - 110°C (bobina UL classe N)
PRESSIONE DI UTILIZZO IN VAPORE:
Serie 55 (0,1 3,5bar) Serie 66 (0,1 4,5bar)
BOBINE:
Classe H (tutti i voltaggi) Classe N (110-120V 60Hz)
VOLTAGGI STANDARD:
CA 12V,24V,42V,48V,110V, 230V Hz. 50 o 60 DC 12V,24V,48V,110V Altri voltaggi su richiesta
POTENZA:
Vedi descrizione tabella
Su richiesta è disponibile il connettore tripolare PG9 o PG11, protezione IP65 (DIN 43650)
MATERIALI
Corpo valvola:
Ottone UNI EN12165CW 617 N
Parti magnetiche a contatto con il fluido:
Acciaio inossidabile CEME con altissima resistenza alla corrosione
Tenuta:
EPDM
Filo smaltato:
Rame, isolamento classe H (180°C - tutti i voltaggi) Classe N 200°C (UL)
INSTALLAZIONE:
Le valvole possono essere installate in qualsiasi posizione, tuttavia è sconsigliato il montaggio con la bobina verso il basso
DIAMETRO STANDARD:(DN)
Vedi pagine seguenti. Altri diametri sono disponibili su richiesta
APPROVAZIONE IMQ - VDE - UR:
Vedi pagine seguenti
APPROVAZIONE CE:
Tutte le bobine tra i 50 e 1000V (CA) - 75 e 1500V (DC) direttiva CEE 73/23 e 93/68

SOLENOID VALVES
TECHICAL CARACTERISTICS:
2/2 way normally closed valves, direct action (ED 100%)
EMPLOY:
Steam, Water, Air
FLUID TEMPERATURE:
Serie 55: + 140°C, 145°C (UL) - Serie 66: + 150°C
AMBIENT TEMPERATURE:
120°C (coil class H) - 110°C (coil UL class N)
WORKING PRESSURE IN STEAM:
Serie 55 (0,1 3,5bar) Serie 66 (0,1 4,5bar)
COILS:
Class H (all the voltages) Class N (110-120V 60Hz)
STANDARD VOLTAGES:
AC 12V,24V,42V,48V,110V, 230V Hz. 50 o 60 DC 12V,24V,48V,110V
Other voltage upon request
POWER:
See description on the table
Three poles connector PG9 or PG11, protection IP65, (DIN 43650) available upon request.
MATERIALS
Valve body:
Brass UNI EN12165CW 617 N
Magnetic parts in contact with the fluid.:
CEME stainless steel with high resistance to the corrosion
Sealing:
EPDM
Emailled wire:
Copper, class H (180°) for all the voltages Class N 200° (UL)
INSTALLATION:
Valves can be installed in any position, any way downward assembling is not recommended
STANDARD DIAMETER:(DN)
See following pages. Other diameters on request
IMQ - VDE - UR APPROVALS:
See following pages
CE APPROVALS:
All coils between 50 and 1000V AC and between 75V and 1500V DC are CE approved according to CEE directive 73/23 and 93/68

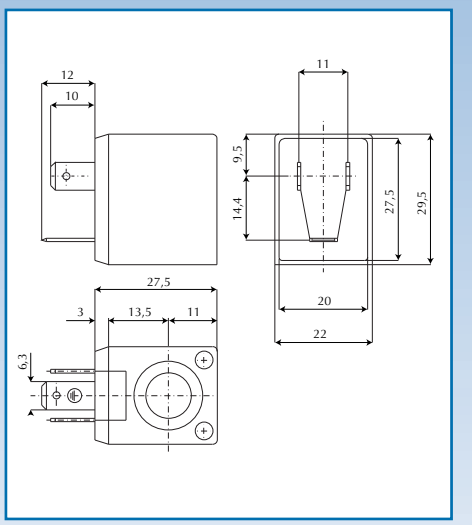
B 4

Utilizzare per elettrovalvole
tipo 53 e 55
To be used with solenoid valves
type 53 and 55

	TENS. Volt.	POT. Power	BO. Coil	OMOLOG. App.	Serie Series
Verde Green	12/50	9,5 Va	A51		
Viola Violet	24/50	6 Va	HL2		
Nero Black	110-120 V60Hz	14 Va	R04 R44		5
Blu Blue	230V 50Hz	13,5Va	AIF AIP A57		588
Blu Blue	230V 50Hz	8,3Va	H57		598

DATI TECNICI / *Techincal data*

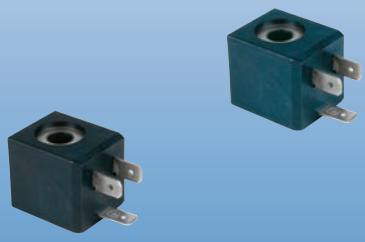
COLORE *Color*	TEN. *Voltage*	POT SU EV. *Power*	MATERIALE INGL. *Sealing Material*	MATERIALE ROC. *Coil Material*
VERDE/Green	12/50	9,5VA	CRASTIN T805	CRASTIN SK 605
VIOLA/Violet	24-50/60	6VA	CRASTIN T805	CRASTIN SK 605
NERO/Black	110-120/60	14VA	RYTON R4	RYTON R4
BLU/Blue (588)	230/50	13,5VA	CRASTIN T 805	CRASTIN SK 605
BLU/Blue (598)	230/50	8,3VA	CRASTIN T 805	CRASTIN SK 605



NEW

B 5

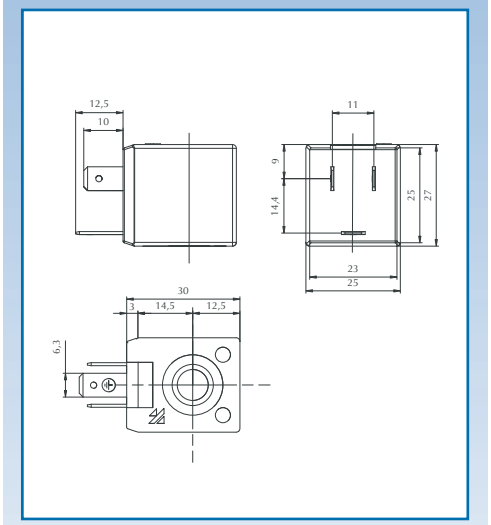
Utilizzare per elettrovalvole
tipo 44
To be used with solenoid valves
type 44



	TENS. Volt.	POT. Power	BO. Coil	OMOLOG. App.	Serie Series
Nero Black	110-120V 60Hz	10Va	R54 R55		4
Blu Blue	230V 50Hz	9Va	TIF		488

DATI TECNICI / *Techincal data*

COLORE *Color*	TEN. *Voltage*	POT SU EV. *Power*	MATERIALE INGL. *Sealing Material*	MATERIALE ROC *Coil Material*
NERO/Black	110-120/60	10VA	RYNITE	RYNITE
BLU/Blue	230/50	13,5VA	TKF	VDE CE 498



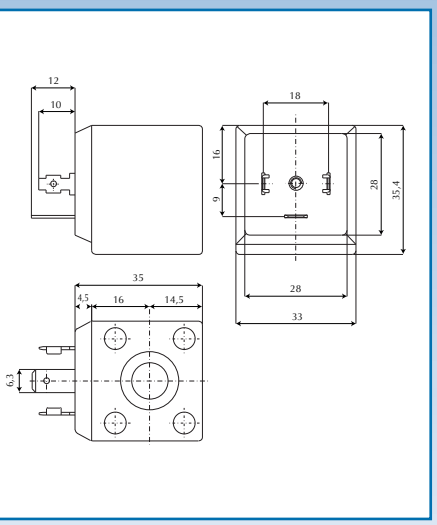
B 6

Utilizzare per elettrovalvole
tipo 66
To be used with solenoid valves
type 66

	TENS. Volt.	POT. Power	BO. Coil	OMOLOG. App.	Serie Series
Verde Green	12/50	13,5 Va	B51		
Viola Violet	24/50	14,5 Va	B52		
Nero Black	120/60 V60Hz	14 Va	B55		
Nero Black	110-120V 60Hz	22Va	R08		6
Blu Blue	230V 50Hz	17Va	BIF XIF BIG		688

DATI TECNICI / *Techincal data*

COLORE *Color*	TEN. *Voltage*	POT SU EV. *Power*	MATERIALE INGL. *Sealing Material*	MATERIALE ROC *Coil Material*
VERDE/Green	12/50	13,5VA	CRASTIN T805	CRASTIN SK 605
VIOLA/Violet	24/50	14,5VA	CRASTIN T805	CRASTIN SK 605
NERO/Black	110/50	14VA	CRASTIN T805	CRASTIN SK 605
NERO/Black	110-120/50	22VA	RYTON R4	RYTON R4
BLU/Blue	230/50	17VA	CRASTIN T 805	CRASTIN SK 605



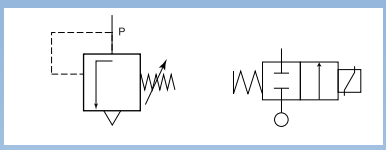
NEW

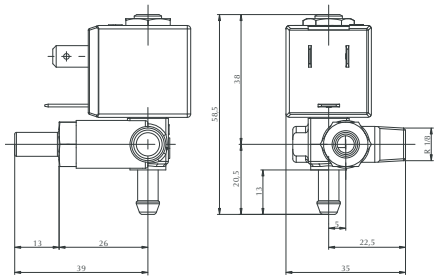
Tipo/Type

4413

Valvola 2/2 vie ad angolo N.C.
AZIONE DIRETTA R 1/8 (gas conico) uscita portagomma DN 2,0 con valvola di sicurezza.

2/2 way angle valve N.C.
Direct control R 1/8 R 1/8 (conical gas) outlet hose bib – orifice size DN 2,0 with safety valve.





La posizione standard della bobina è quella riportata nel disegno

The coil standard position is shown on the drawing

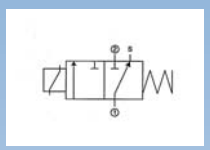
NEW

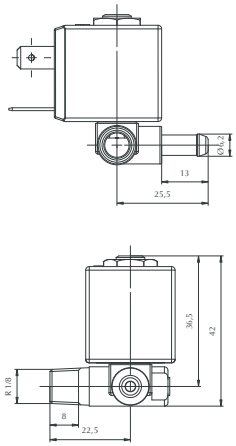
Tipo/Type

4423

Valvola 2/2 vie ad angolo N.C.
AZIONE DIRETTA R 1/8 (gas conico) uscita portagomma DN 2,0 2,7 mm

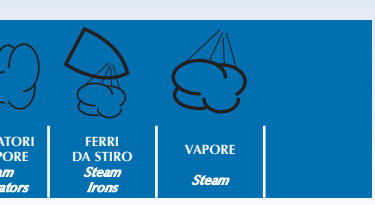
2/2 way angle valve N.C.
Direct control R 1/8 (conical gas) outlet hose bib – orifice size DN 2,0 2,7 mm





La posizione standard della bobina è quella riportata nel disegno

The coil standard position is shown on the drawing



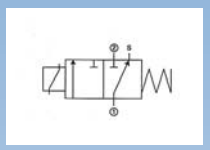
NEW

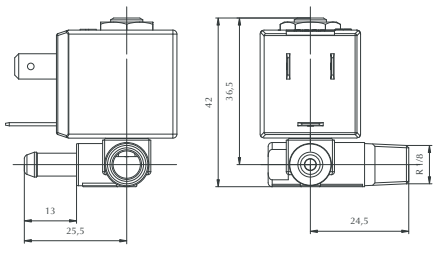
Tipo/Type

4424

Valvola 2/2 vie ad angolo N.C.
AZIONE DIRETTA R 1/8 (gas conico) uscita portagomma DN 2,0 2,7 mm

2/2 way angle valve N.C.
Direct control R 1/8 (conical gas) outlet hose bib – orifice size DN 2,0 2,7 mm





La posizione standard della bobina è quella riportata nel disegno

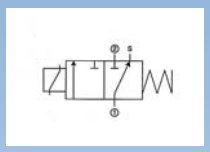
The coil standard position is shown on the drawing

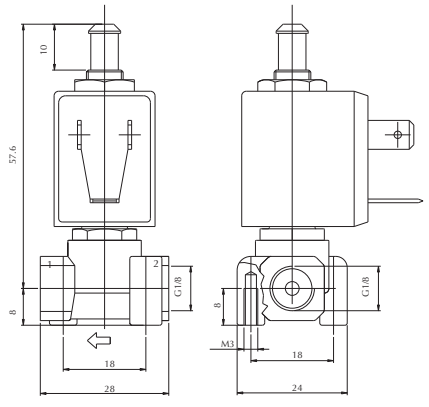
Tipo/Type 5315

Valvola 3/2 vie N.C.
Azione Diretta
Attacchi: Ingresso G 1/8 Femmina; uscita G 1/8 Femmina; scarico portagomma
Per pressione massima si intende la pressione oltre la quale il nucleo si apre spontaneamente senza l'azione della bobina.

Diametri nominali (mm) Nominal Diameter	Pressione massima (bar) Maximal Pressure (bar)
1	18
1.2	14
1.5	12

Valve 3/2 way N.C.
Direct Action
Fittings: Inlet G 1/8 Female; Outlet G 1/8 Female; Discharge hose bib
As maximal pressure we intend the value of the pressure at which the nucleus is automatically opened without the coil action.





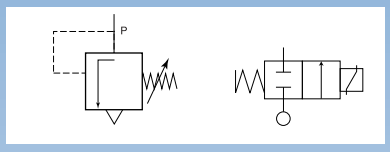
La posizione standard della bobina è quella riportata nel disegno

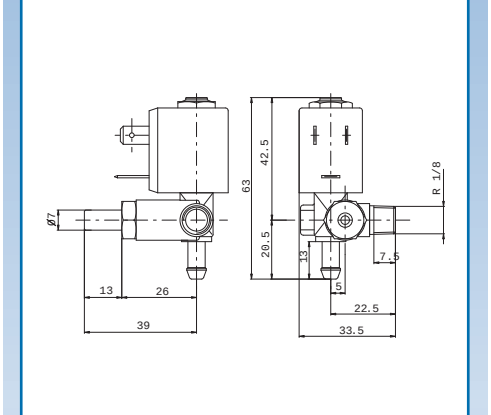
The coil standard position is shown on the drawing

Tipo/Type 5513

Valvola 2/2vie ad angolo N.C.
AZIONE DIRETTA R 1/8 (gas conico) uscita portagomma con valvola di sicurezza DN 2mm.

2/2 way angle valve N.C.
Direct control R 1/8 (conical gas) outlet hose bib - orefice size DN 2mm with safety valve





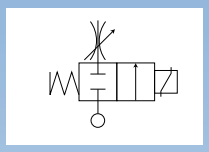
La posizione standard della bobina è quella riportata nel disegno

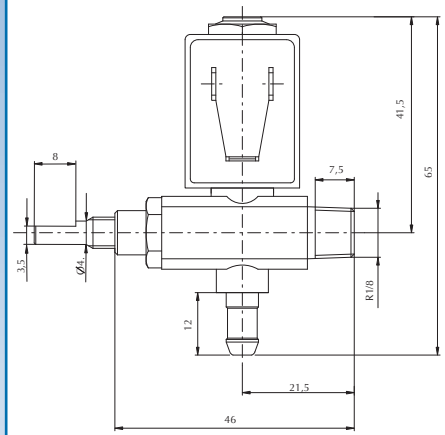
The coil standard position is shown on the drawing

Tipo/Type 5521

Valvola 2/2vie ad angolo N.C.
AZIONE DIRETTA R 1/8 (gas conico) uscita portagomma. Con spillo di regolazione dosaggio vapore, DN 2,4mm.

2/2 way angle valve N.C. DIRECT CONTROL R 1/8 (conical gas) outlet hose bib.
With needle to adjust the steam delivery, orifice size DN 2,4mm





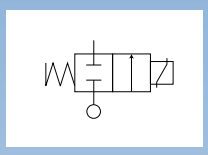
La posizione standard della bobina è quella riportata nel disegno

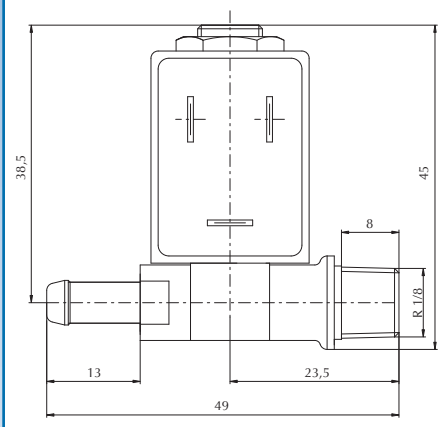
The coil standard position is shown on the drawing

Tipo/Type
5522

Valvola 2/2vie N.C. AZIONE DIRETTA R 1/8 (gas conico) uscita portagomma DN 2,0mm. e 2,7mm

2/2 way valve N.C. DIRECT CONTROL R 1/8 (conical gas) outlet hose bib - orefice size DN 2,0mm and 2,7mm





La posizione standard della bobina è quella riportata nel disegno

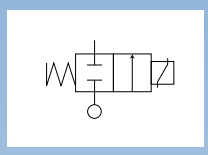
The coil standard position is shown on the drawing

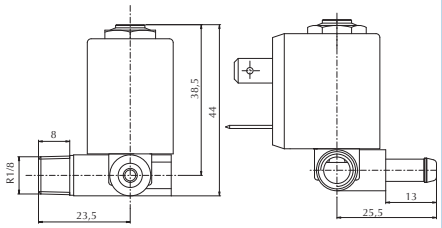
GENERATORI DI VAPORE *Steam Generators* | FERRI DA STIRO *Steam Irons* | VAPORE *Steam*

Tipo/Type
5523

Valvola 2/2vie ad angolo N.C. AZIONE DIRETTA R 1/8 (gas conico) uscita portagomma DN 2,0mm

2/2 way angle valve N.C. DIRECT CONTROL R 1/8 (conical gas) outlet hose bib - orefice size DN 2,0mm





La posizione standard della bobina è quella riportata nel disegno

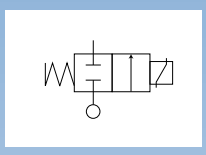
The coil standard position is shown on the drawing

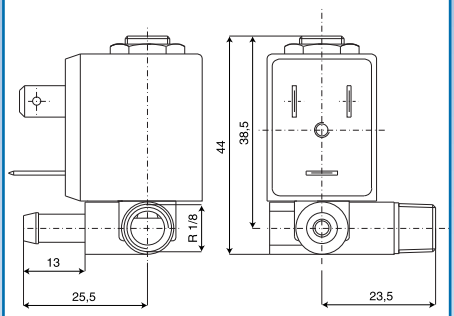
GENERATORI DI VAPORE *Steam Generators* | FERRI DA STIRO *Steam Irons* | VAPORE *Steam*

Tipo/Type
5524

Valvola 2/2vie ad angolo N.C. AZIONE DIRETTA R 1/8 (gas conico) uscita portagomma DN 2,0mm

2/2 way angle valve N.C. DIRECT CONTROL R 1/8 (conical gas) outlet hose bib - orefice size DN 2,0mm





La posizione standard della bobina è quella riportata nel disegno

The coil standard position is shown on the drawing

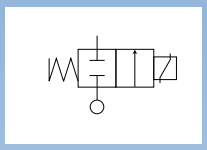
GENERATORI DI VAPORE *Steam Generators* | FERRI DA STIRO *Steam Irons* | VAPORE *Steam*

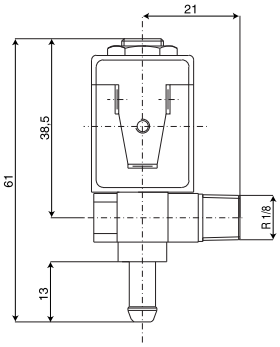
Tipo/Type

5525

Valvola 2/2vie ad angolo N.C. AZIONE DIRETTA R 1/8 (gas conico) uscita portagomma verticale DN 1,5 1,8 2,0 2,5mm.

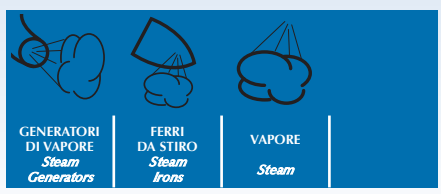
2/2 way angle valve N.C. DIRECT CONTROL R 1/8 (conical gas) outlet hose bib vertical - orefice size DN 1,5 1,8 2,0 2,5mm





La posizione standard della bobina è quella riportata nel disegno

The coil standard position is shown on the drawing

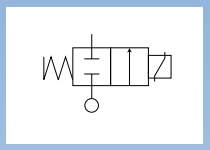


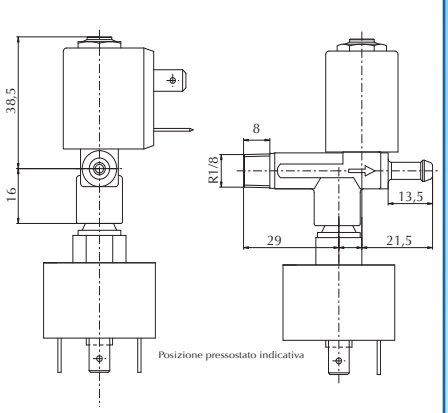
Tipo/Type

5528

Valvola 2/2vie N.C.
AZIONE DIRETTA R 1/8 (gas conico) uscita portagomma con attacco G 1/8 Femmina
DN 2,0mm.
La posizione del pressostato riportata a disegno è da considerarsi puramente indicativa.

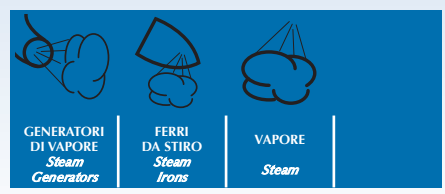
2/2 way valve N.C.
DIRECT CONTROL R 1/8 (conical gas) outlet hose bib with pipe G 1/8 - orefice size DN 2,0mm
The pressure switch position shown on the drawing is intended only as an example.





La posizione standard della bobina è quella riportata nel disegno

The coil standard position is shown on the drawing

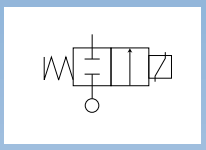


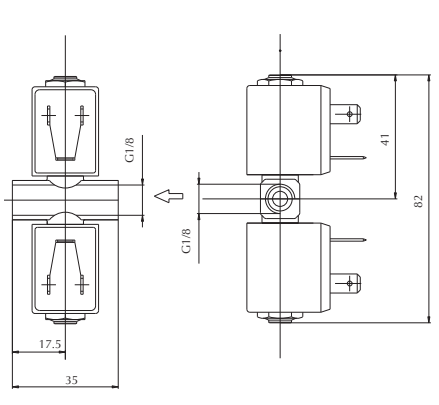
Tipo/Type

5551

Bivalvola 2/2 vie
N.C. AZIONE DIRETTA G 1/8 Femmina
Permette di ottenere 3 diverse portate
DN_1 = 1,1mm
DN_2 = 1,5mm

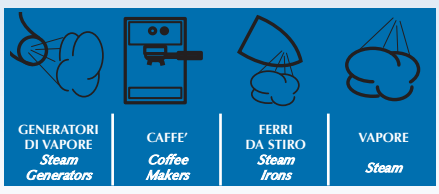
Double valve 2/2 way
N.C. DIRECT CONTROL G 1/8 Female
Allows 3 differet flows - orefice size
DN_1 = 1,1mm
DN_2 = 1,5mm





La posizione standard della bobina è quella riportata nel disegno

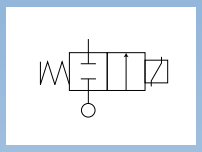
The coil standard position is shown on the drawing

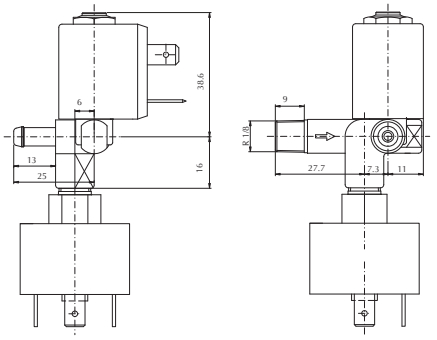


Tipo/Type
5554

Valvola 2/2vie N.C.
AZIONE DIRETTA R 1/8 (gas conico) uscita portagomma con attacco G 1/8 Femmina DN 2,0 2,4mm.
La posizione del pressostato riportata a disegno è da considerarsi puramente indicativa

2/2 way valve N.C.
DIRECT CONTROL R 1/8 (conical gas) outlet hose bib with pipe G 1/8 - orefice size DN 2,0 2,4mm.
The pressure switch position shown on the drawing is intended only as an example





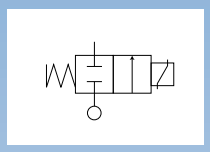
La posizione standard della bobina è quella riportata nel disegno

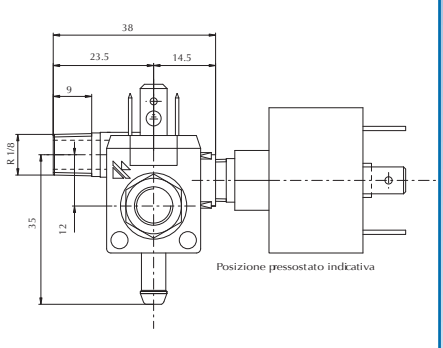
The coil standard position is shown on the drawing

Tipo/Type
5555

Valvola 2/2vie N.C.
AZIONE DIRETTA R 1/8 (gas conico) uscita portagomma con attacco G 1/8 DN 2,0mm.
La posizione del pressostato riportata a disegno è da considerarsi puramente indicativa

2/2 way valve N.C.
DIRECT CONTROL R 1/8 (conical gas) outlet hose bib with pipe for pressure switch G 1/8 - orefice size DN 2,0 mm
The pressure switch position shown on the drawing is intended only as an example





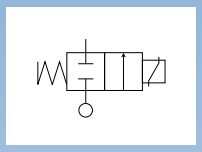
La posizione standard della bobina è quella riportata nel disegno

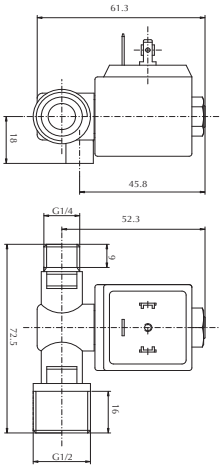
The coil standard position is shown on the drawing

Tipo/Type
6601

Valvola 2/2vie N.C. AZIONE DIRETTA
G 1/2 -G 1/4 DN 4,0mm.
Con comando manuale per l'apertura della valvola in caso di assenza di tensione.

2/2 way valve N.C. DIRECT CONTROL
G 1/2 - G 1/4 DN 4,0mm.
With manual opening of the valve in case of mains failure.





La posizione standard della bobina è quella riportata nel disegno

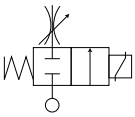
The coil standard position is shown on the drawing

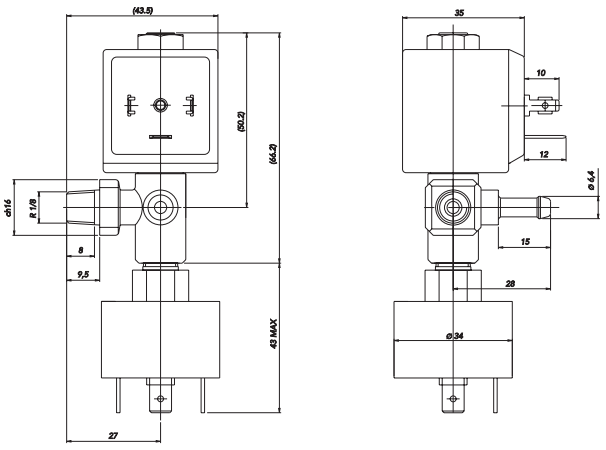
Tipo/Type

6603

Valvola 2/2 vie ad angolo N.C. AZIONE DIRETTA R 1/8 uscita portagomma DN 2,0mm con attacco G 1/8 Femmina.
La posizione del pressostato riportata a disegno è da considerarsi puramente indicativa

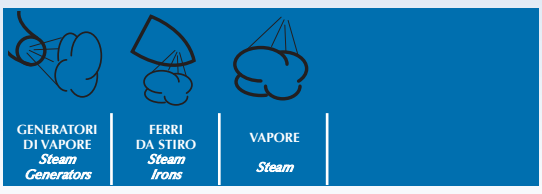
2/2 way angle valve N.C. DIRECT CONTROL R 1/8 outlet hose bib - orefice size DN 2,0mm
with pipe G 1/8 - Female.
The pressure switch position shown on the drawing is intended only as an example





La posizione standard della bobina è quella riportata nel disegno

The coil standard position is shown on the drawing

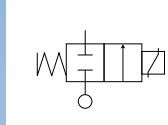


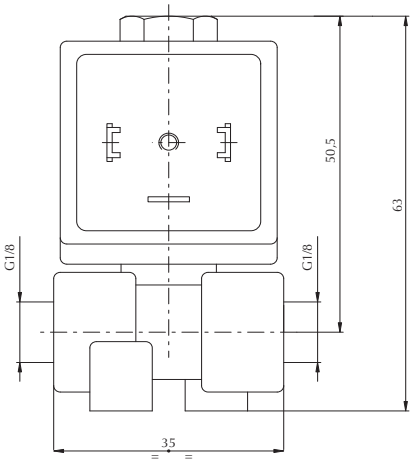
Tipo/Type

6611

Valvola 2/2vie N.C. AZIONE DIRETTA G 1/8 Femmina DN 2,0mm.

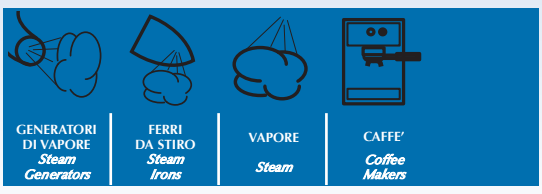
2/2 way valve N.C. DIRECT CONTROL G 1/8 orefice size DN 2,0mm





La posizione standard della bobina è quella riportata nel disegno

The coil standard position is shown on the drawing

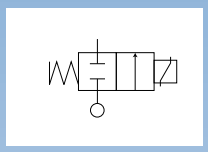


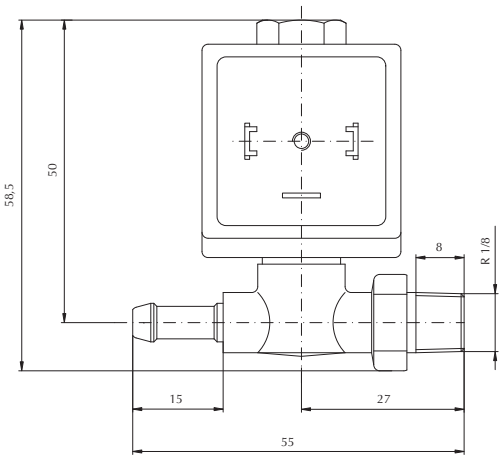
Tipo/Type

6622

Valvola 2/2vie N.C. AZIONE DIRETTA R 1/8 (gas conico) uscita portagomma DN 2,0 3,0mm.

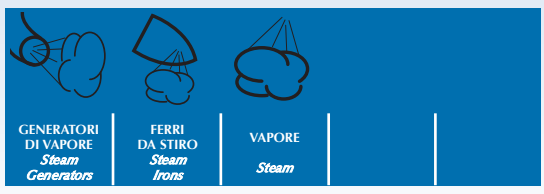
2/2 way valve N.C. DIRECT CONTROL R 1/8 (conical gas) outlet hose bib - orefice size DN 2,0 3,0mm





La posizione standard della bobina è quella riportata nel disegno

The coil standard position is shown on the drawing

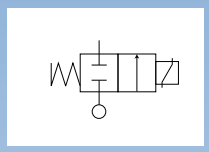


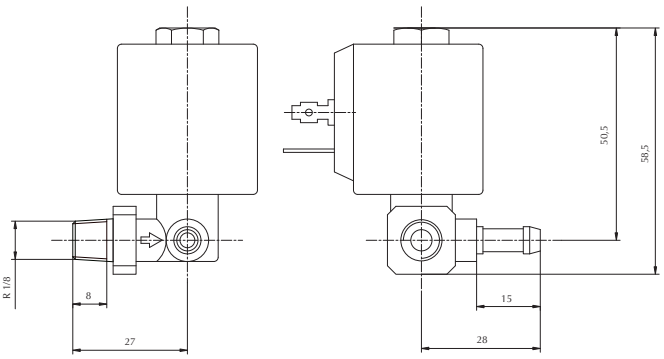
Tipo/Type

6628

Valvola 2/2 vie ad angolo N.C. AZIONE DIRETTA R 1/8 uscita portagomma DN 1,5 1,8 2,0 3,0mm

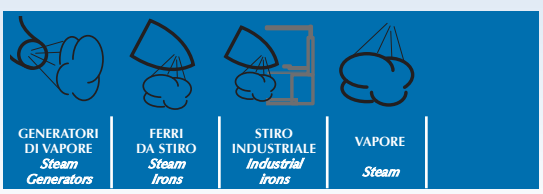
2/2 way angle valve N.C. DIRECT CONTROL R 1/8 outlet hose bib - orefice size DN 1,5 1,8 2,0 3,0mm





La posizione standard della bobina è quella riportata nel disegno

The coil standard position is shown on the drawing

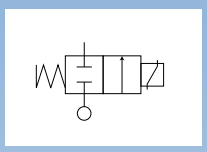


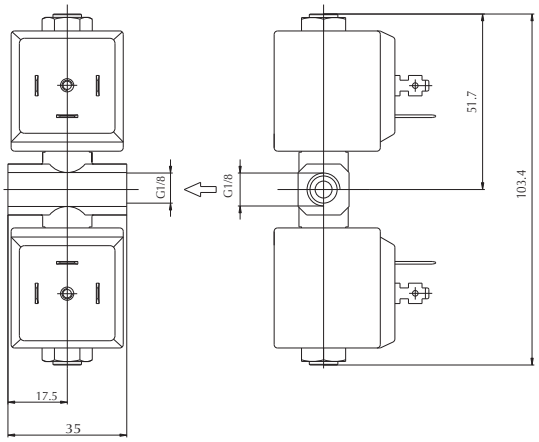
Tipo/Type

6650

Bivalvola 2/2 vie
N.C. AZIONE DIRETTA G 1/8
Permette di ottenere 3 diverse portate
DN_1 = 1,1mm
DN_2 = 1,5mm

Double valve 2/2 way
N.C. DIRECT CONTROL G 1/8
Allows 3 differet flows - orefice size
DN_1 = *1,1mm*
DN_2 = *1,5mm*





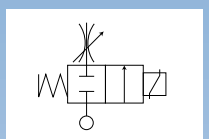
La posizione standard della bobina è quella riportata nel disegno
The coil standard position is shown on the drawing

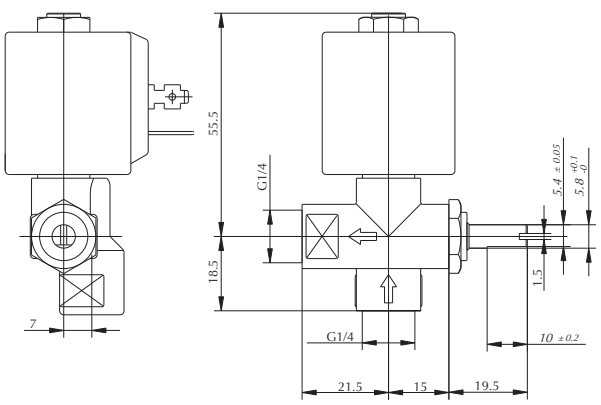
Tipo/Type

6660

Valvola 2/2 vie ad angolo N.C. AZIONE DIRETTA G 1/4 Femmina. Con spillo di regolazione dosaggio vapore, DN 3,0mm con G1/4 attacco Femmina

2/2 way angle valve N.C. DIRECT CONTROL G 1/4 Female. With needle to adjust the steam delivery, orefice size DN 3,0mm bib with pipe G 1/4 Female





La posizione standard della bobina è quella riportata nel disegno
The coil standard position is shown on the drawing

GENERATORI DI VAPORE *Steam Generators* | FERRI DA STIRO *Steam Irons* | VAPORE *Steam*

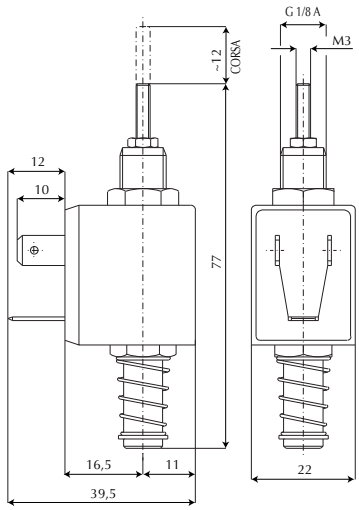
GENERATORI DI VAPORE *Steam Generators* | FERRI DA STIRO *Steam Irons* | VAPORE *Steam*

Tipo/Type

P4W

Magnete di spinta
Pushing magnet

CODICE Code	TENSIONE Voltage	
P4W - A5S	230V	50Hz
P4W - A6T	110V	60Hz
P4W - A5R	24V	50Hz

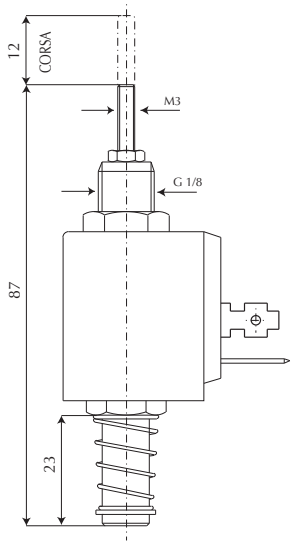


Tipo/Type

MB6 - X5G

Magnete di spinta con termoprotettore
Pushing magnet with thermal protector

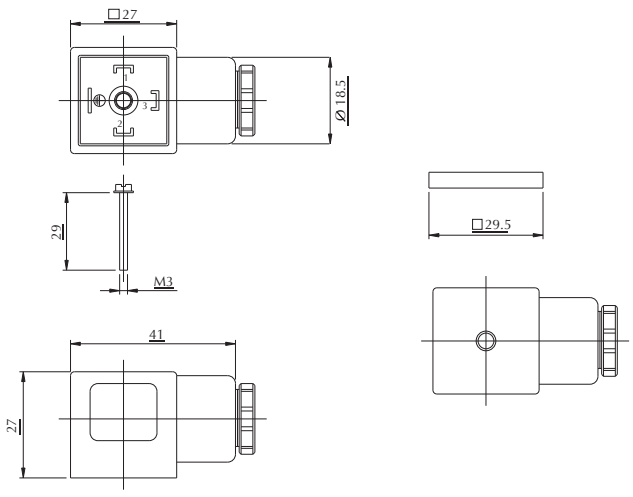
CODICE Code	TENSIONE Voltage	
MB6 - X5G	230V	50Hz



ACCESSORI
Accessories

Connettori tripolari protezione IP65, PG9 e PG11

Connectors three poles protection IP65, PG9 and PG11



REGOLATORI DI PORTATA
Flow Regulator

Caratteristiche generali: Rubinetto in ottone con spillo di regolazione per il dosaggio del vapore, disponibile con apertura totale del passaggio in 360° o in più giri. Due o-rings per sicurezza tenuta sono posti prima del filetto di avvitamento spillo per assicurare il perfetto funzionamento dei rubinetto.

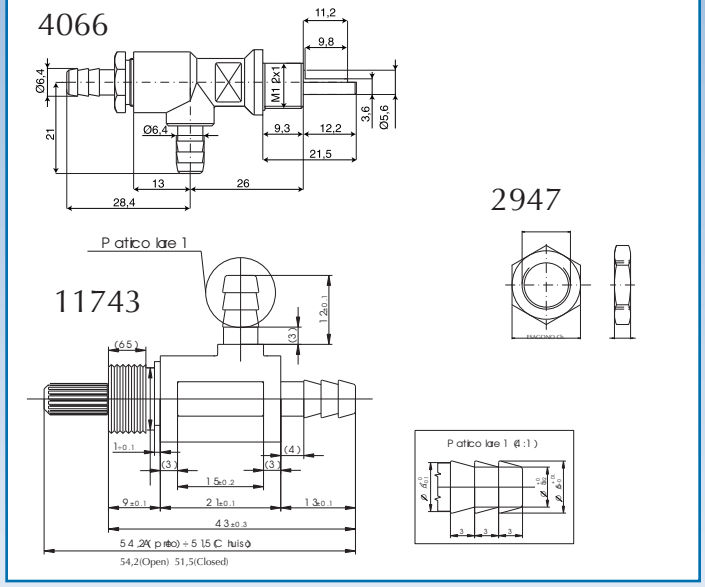
Max. temp. ambiente: +120°C

Max. temp. d'esercizio: +150°C

Impiego: Macchine da stiro domestiche, generatori di vapore e macchine caffé.

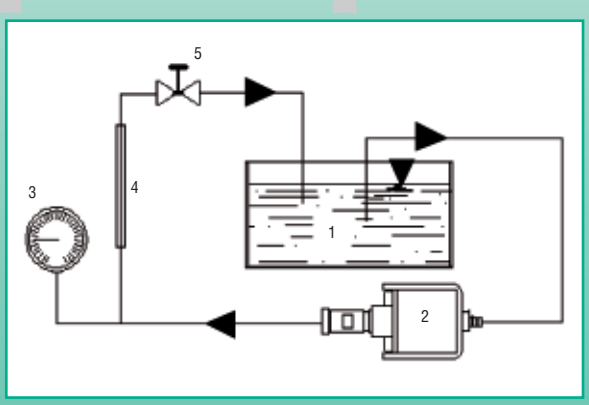
Siamo a disposizione per soluzioni personalizzate su disegno dei Cliente

General features: Brass needletap with manual regulator for steam delivery, available with full opening of the orifice by360°C or by more turns. Two safety o-rings are placed before the plunger thread to assure the perfect functioning of the needletap
Max. ambient temp.: + 120° C
Max. working temp.: + 150° C
Employ: Household iron machines and steam generators
We are available for personalized solutions on Customer's drawing.

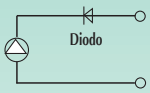


solenoid pumps

Schema di collaudo	*Test procedure*
Pompa a t = 20 °C (temperatura dell'avvolgimento) alimentata secondo i dati elettrici di targa.	***Pump at t = 20 °C (winding temperature) power supplied in accordance with nominal electrical ratings.***
LEGENDA:	***LEGEND:***
1 Serbatoio **2 Pompa** **3 Manometro** **4 Misuratore di flusso** **5 Valvola di regolazione**	***1 Water tank*** ***2 Pump*** ***3 Pressure gauge*** ***4 Flow meter*** ***5 Water tap***

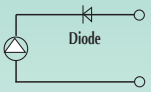


ELETTROPOMPE
VOLTAGGIO STANDARD:
230V/50Hz, 120V 60Hz, 100V 50 / 60 Hz, altri voltaggi su richiesta.
CLASSE DI ISOLAMENTO:
vedi diagrammi
COLLEGAMENTO ELETTRICO:
Faston, o connettori protezione IP 65 come specificato nella pagina accessori.
Per MTP 600 IP44
INSTALLAZIONE:
Orizzontale per MTP 600, con bobina verso l'alto per ET3000/8/9,
in qualsiasi posizione per le altre.
MATERIALI
Bobina : poliammide o polibutilentereftalato
Corpo: Pistone molle e albero: acciaio inossidabile per tutte le versioni, alta resistenza alla corrosione.
Tubo guida: Poliammide con cariche minerali o fibra vetro, ottone o acciaio
Guarnizioni: NBR, EPDM, FKM, MVQ, FPM
Tenute: PTFE o gomme sopra elencate, Per Mtp 600 grafite ceramica- EPDM.
Guida di scorrimento : PTFE per pistone ET3000/8/9 e trattamento con PTFE per girante MTP 600.
PREVALENZA DI ASPIRAZIONE :
50 cm per E2XX 100 cm per le altre.
Altre prevalenze su richiesta.
FLUIDI :
Acqua (per altri fluidi contattare il servizio tecnico).
PRESSIONI E PORTATE: vedi diagrammi.
ALIMENTAZIONE CA (~) :



Per MTP 600 alimentazione diretta da rete.
Per tutti gli altri modelli è richiesto l'utilizzo di un diodo.
DIODO:
Incluso nei modelli : E5XX Da collegare separatamente per gli altri modelli.
ALIMENTAZIONE CC (=)
È richiesto l'uso di un convertitore per impulsi di onde quadre.

SOLENOID PUMPS
STANDARD VOLTAGES
230V/50Hz and 120V/60Hz, other voltages upon request.
ISOLATION CLASS
see diagrams
ELECTRICAL CONNECTION
Fast-On or connectors with IP65 protection (see the accessories page)
For MTP 600 IP44
INSTALLATION
Horizontal MTP 600, with coil upward for ET3000/8/9
Any position for all the other models
MATERIALS
Coil: polyamide or polibutilentereftalate
Body: Piston, springs and shaft in stainless steel for all the versions, high resistance to corrosion
Tube guide: Polyamide with mineral charges, or glass fiber, brass, steel
Gaskets: NBR, EPDM, FKM, MVQ, FPM
Seals: PTFE or the above mentioned rubbers, for MTP 600 ceramics and EPDM
Piston sliding guide: PTFE for ET3000/8/9 piston, PTFE cladding for MTP 600
SUCTION:
50 cm for E2XX 100 cm for all the other models
Higher prevalence upon request
FLUIDS:
Water, for any other type of fluid please refer to the technical Department
FLOWS AND PRESSURES: see diagrams
POWER (AC):



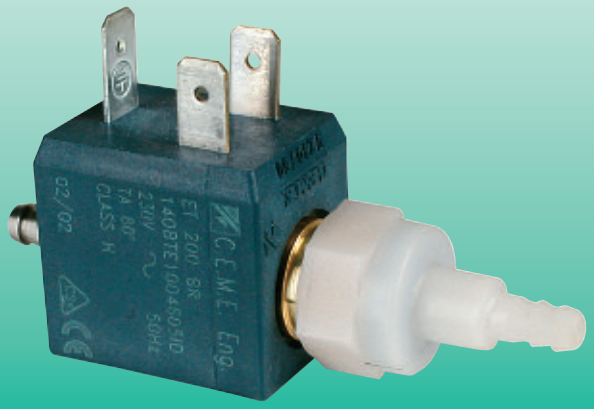
For MTP600 direct mains supply
For all the other models a diode is needed
DIODE:
Included in models E5XX. To be externally connected in all the other models.
CC POWER SUPPLY:
A square wave generator is required

TOLLERANZE: tutte le prestazioni dichiarate sul catalogo sono da intendersi con una tolleranza del +/- 15 %.
Tutte le tipologie di pompe sono progettate e verificate utilizzando come fluido l'acqua.
Sconsigliamo stoccaggi lunghi e/o temperature di magazzino elevate soprattutto con pompe prive di acqua all'interno: in questi casi vi suggeriamo di contattatre il nostro ufficio tenico per consigli in proposito ad evitare malfunzionamenti delle pompe

TOLERANCES: the performances declared in this catalogue are intended within a tolerance of +/-15%.
All our pumps are designed and tested using water as a media.
We advise against storing for extended periods at high temperatures, especially when internally dry. In this case please contact our technical department for advice on avoiding any malfunction.

Tipo/*Type*

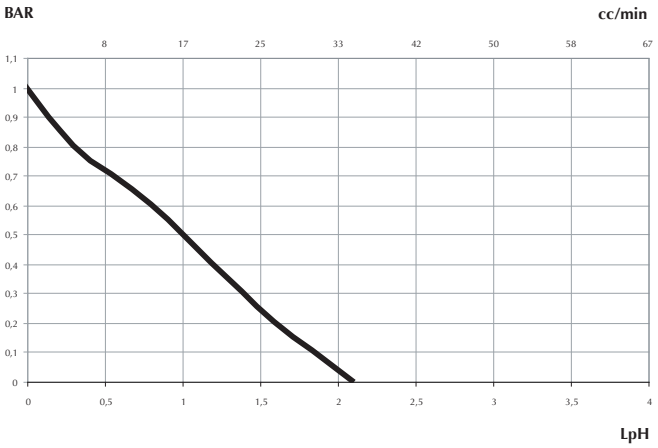
E 2XX



Tutte le prestazioni sono da intendersi con una tolleranza ± 15% - *All the performances are intended with a tollerance ± 15%*

E 201

Pompa dosatrice (Dosing pump)

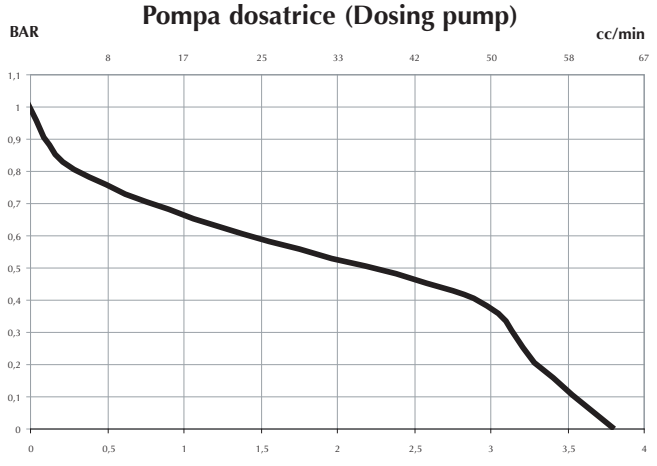


IMQ - VDE - CE (230 V 50 HZ); Power 19 W Ta: 80 °C Tf: 35 °C Class H
(120V 60 HZ) Power 19 W; Ta: 25°C Tf: 35 °C Class F

ED: 100%

E 202

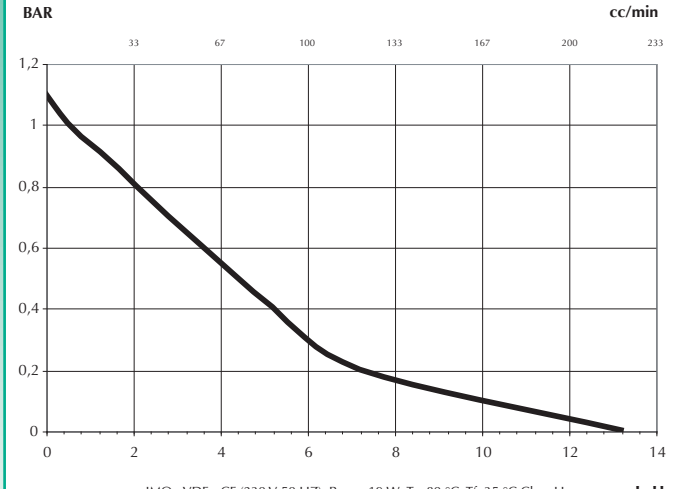
Pompa dosatrice (Dosing pump)



IMQ - VDE - CE (230 V 50 HZ); Power 19 W Ta: 80 °C Tf: 35 °C Class H
(120V 60 HZ) Power 19 W; Ta: 25°C Tf: 35 °C Class F

ED: 100%

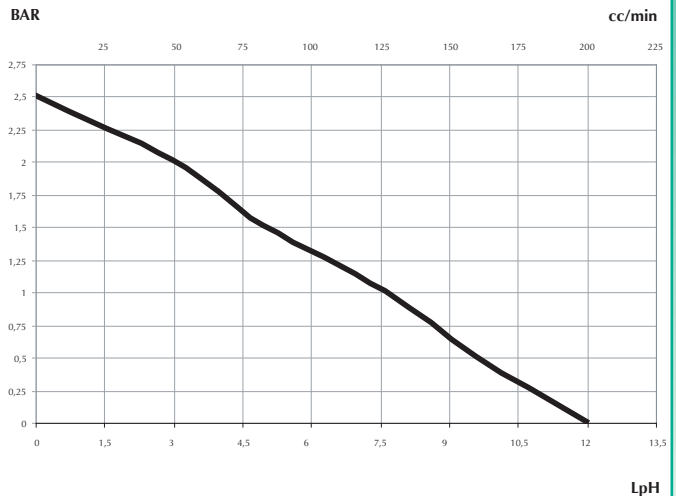
E 210



IMQ - VDE - CE (230 V 50 HZ); Power 19 W Ta: 80 °C Tf: 35 °C Class H
(120V 60 HZ) Power 19 W; Ta: 25°C Tf: 35 °C Class F

ED: 100%

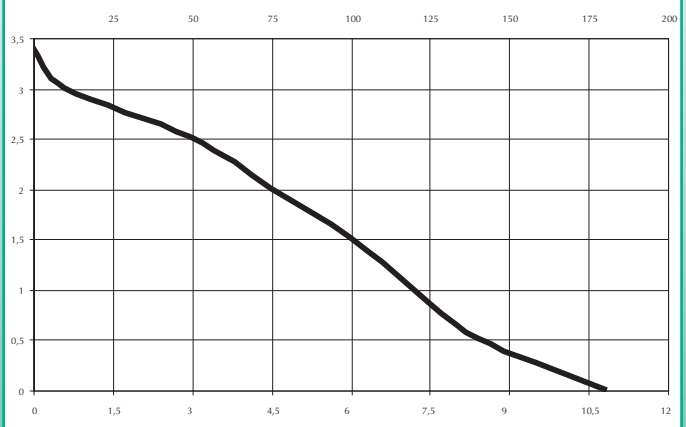
E 211



IMQ - VDE - CE (230 V 50 HZ); Power 19 W Ta: 80 °C Tf: 35 °C Class H
(120V 60 HZ) Power 19 W; Ta: 25°C Tf: 35 °C Class F

ED: 100%

E 212

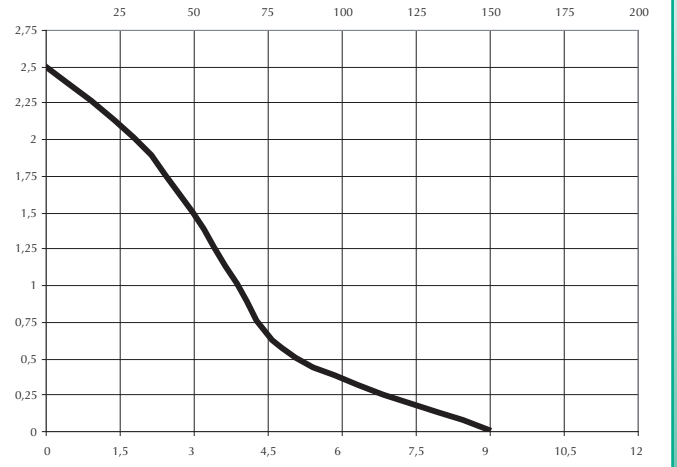


IMQ - VDE - CE (230 V 50 HZ); Power 19 W Ta: 80 °C Tf: 35 °C Class H

(120V 60 HZ) Power 19 W; Ta: 25°C Tf: 35 °C Class F

ED: 100%

E 213

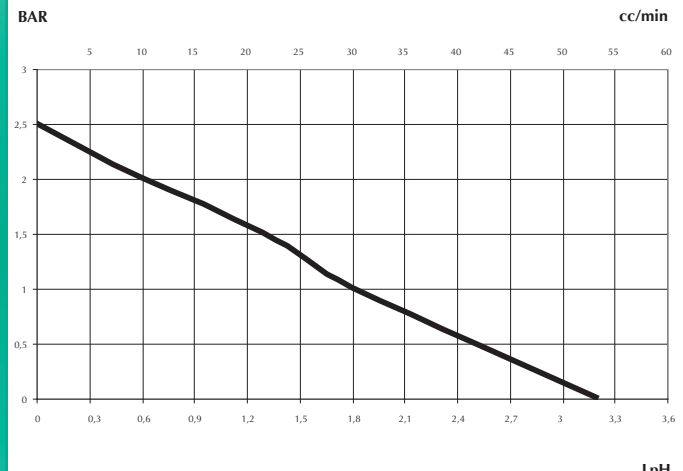


IMQ - VDE - CE (230 V 50 HZ); Power 19 W Ta: 80 °C Tf: 35 °C Class H

(120V 60 HZ) Power 19 W; Ta: 25°C Tf: 35 °C Class F

ED: 100%

E 214

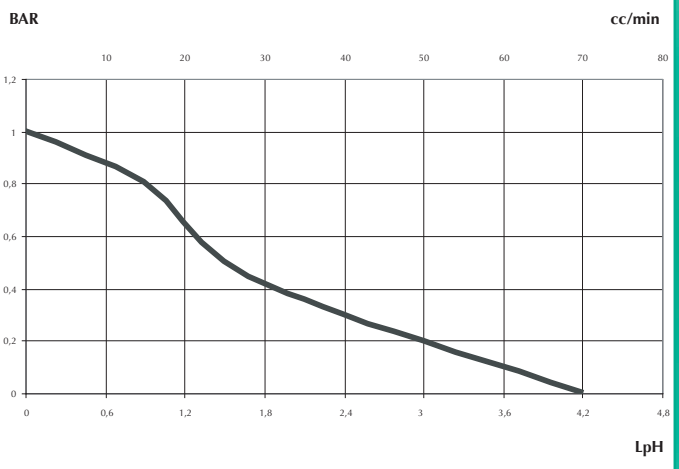


IMQ - VDE - CE (230 V 50 HZ); Power 19 W Ta: 80 °C Tf: 35 °C Class H

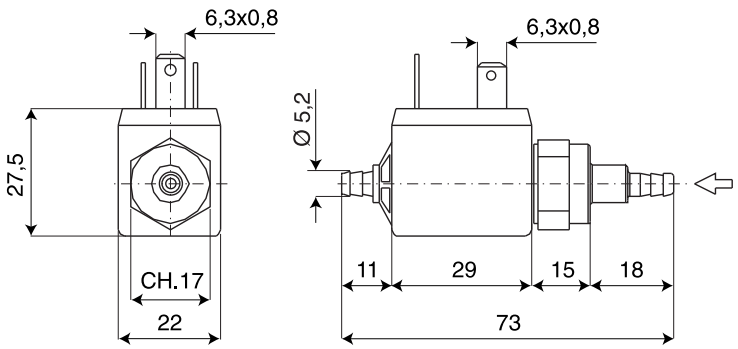
(120V 60 HZ) Power 19 W; Ta: 25°C Tf: 35 °C Class F

ED: 100%

E 215



IMQ - CE (230 V 50 HZ); Power 27 W Ta: 80 °C Tf: 35 °C Class H ID: 1/1



NEW

Tipo/*Type*

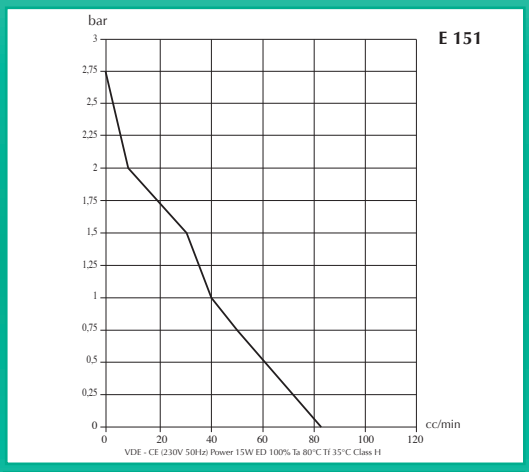
E 15x

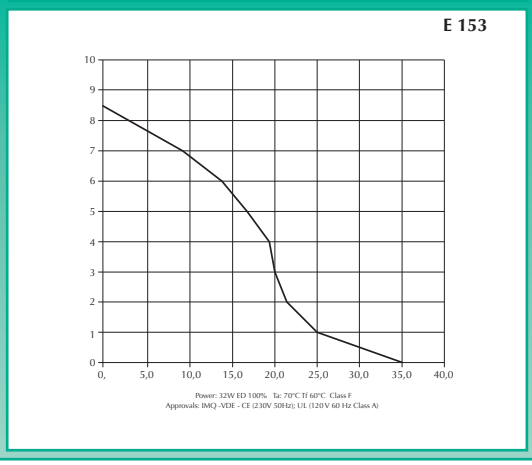
Tipo/*Type*

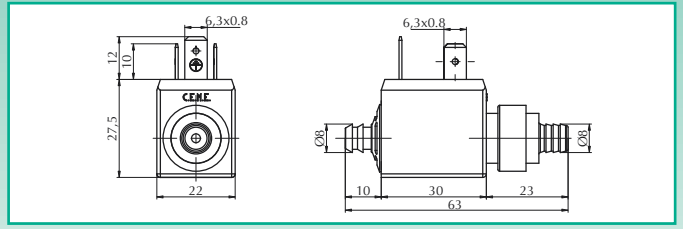
E 300

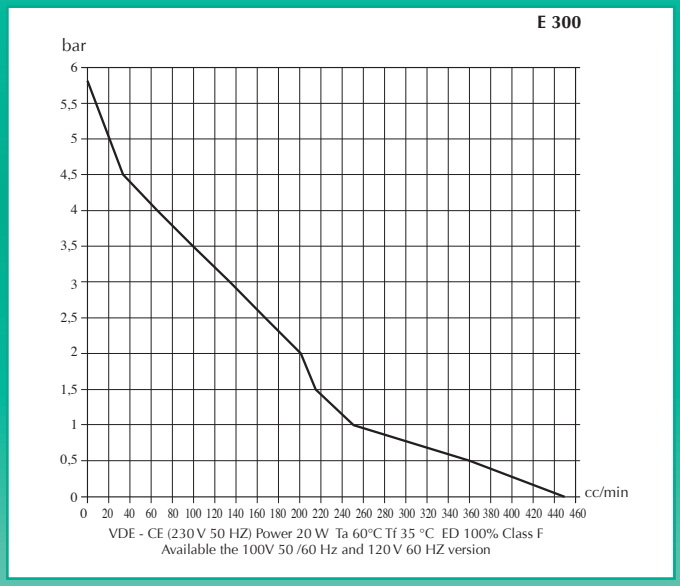
Tutte le prestazioni sono da intendersi con una tolleranza ± 15%

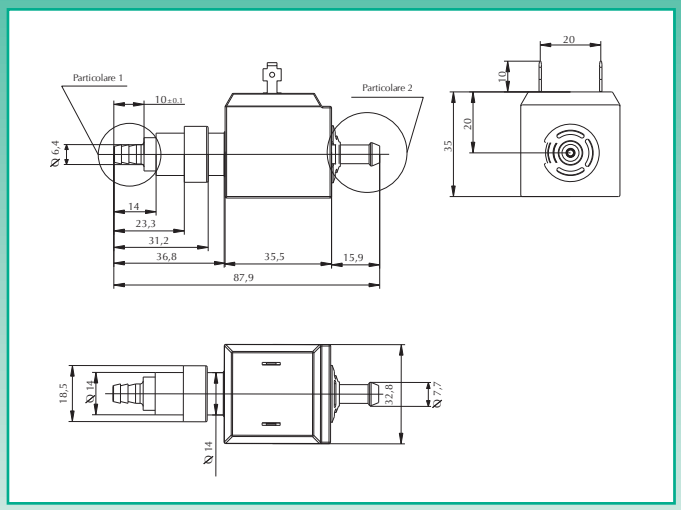
All the performances are intended with a tollerance ± 15%







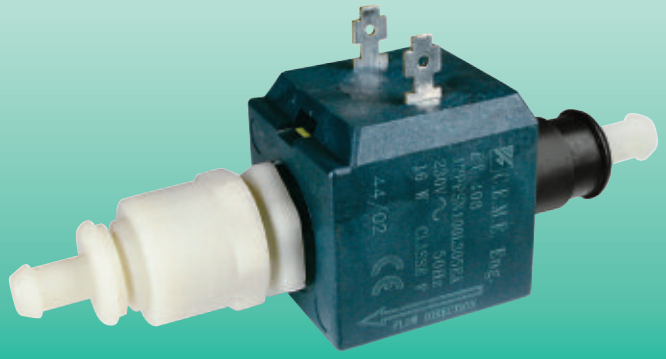




FERRI DA STIRO *Steam Irons*

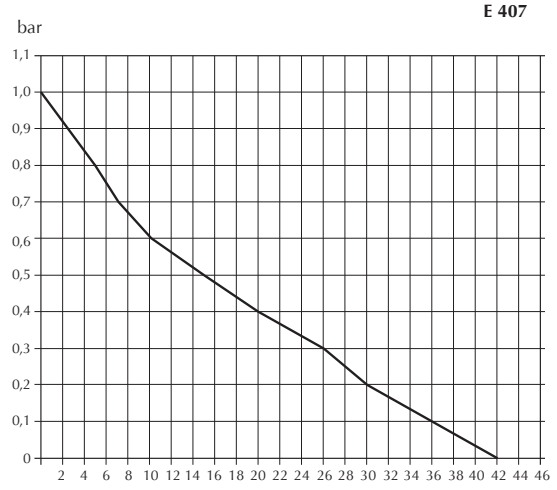
Tipo/*Type*

E 4XX



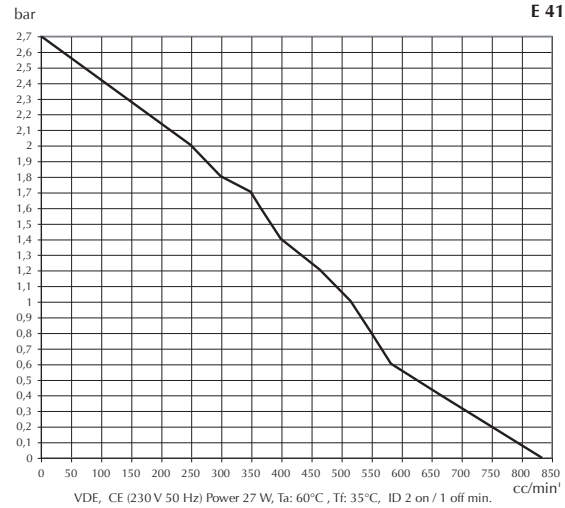
Tutte le prestazioni sono da intendersi con una tolleranza ± 15% - *All the performances are intended with a tollerance ± 15%*

E 407



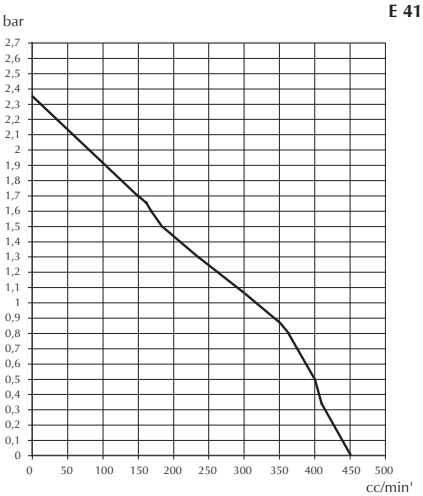
CE (230 V 50 Hz) Power 16 W ED 100%

E 410

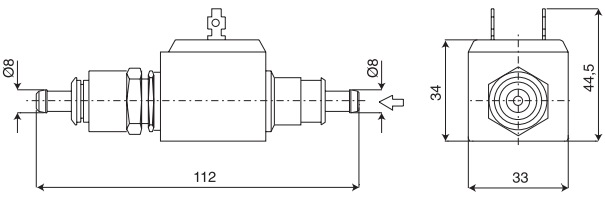


VDE, CE (230 V 50 Hz) Power 27 W, Ta: 60°C , Tf: 35°C, ID 2 on / 1 off min.
Available the 100V 50 /60 Hz and 120 V 60 HZ version Class F

E 412



VDE, CE (230 V 50 Hz) Power 27 W, Ta: 60°C , Tf: 35°C, ID 2 on / 1 off min.
Available the 100V 50 /60 Hz and 120 V 60 HZ version Class F



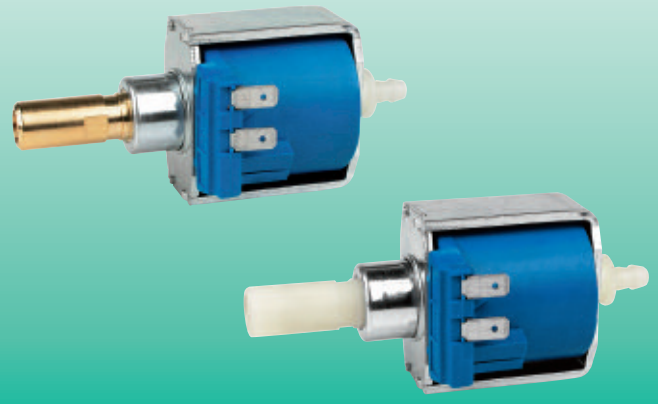
LAVA-MOQUETTES *Carpet Cleaners*

CONDENSA DRENAGGIO *Condensate Drenage*

CAFFE' *Coffee Makers*

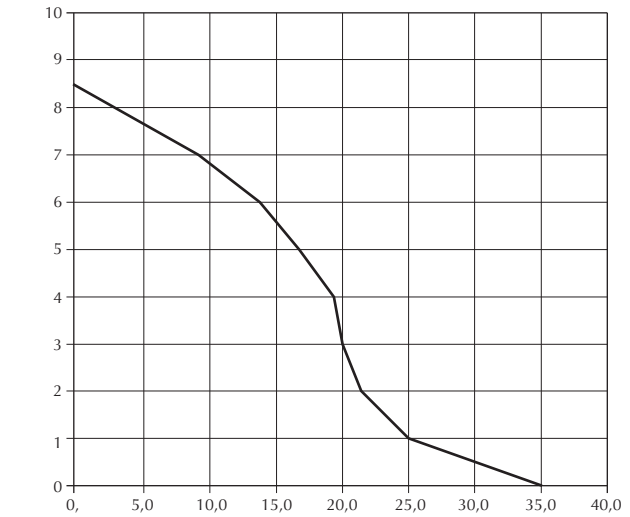
Tipo/*Type*

E 5XX



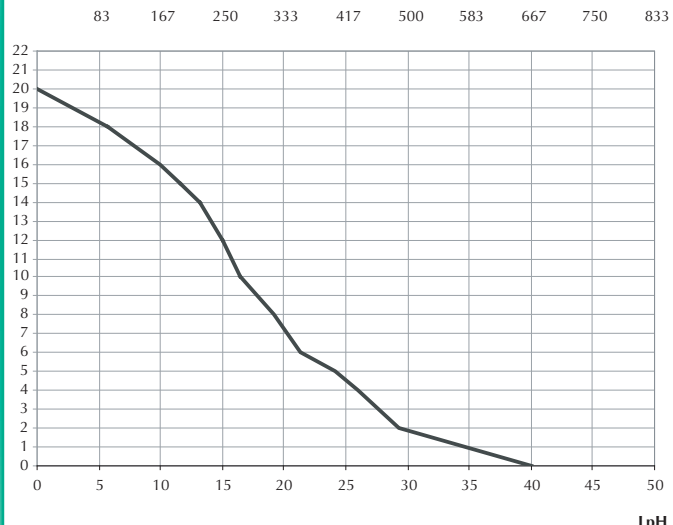
Tutte le prestazioni sono da intendersi con una tolleranza ±15% - *All the performances are intended with a tollerance ±15%*

E 503



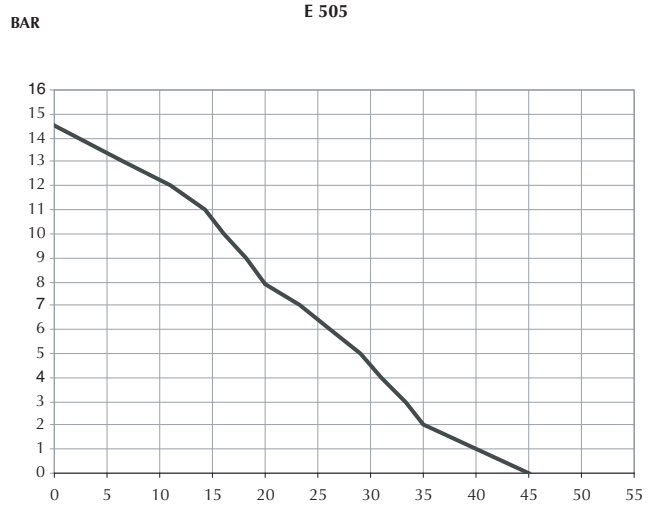
Power: 32W ED 100% Ta: 70°C Tf 60°C Class F
Approvals: IMQ -VDE - CE (230V 50Hz); UL (120 V 60 Hz Class A)

E 504



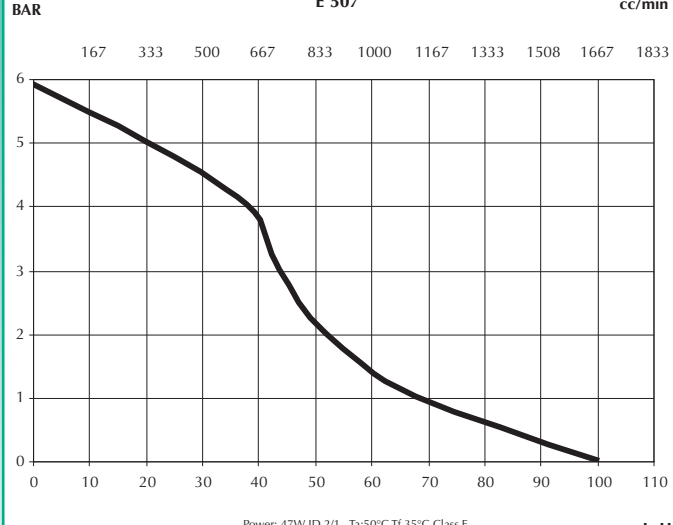
Power: 47 W ID 2/1 min Ta: 50°C Tf 35°C Class F
Approvals: VDE - CE (230V 50Hz); UL (120V 60 Hz Class A)

E 505



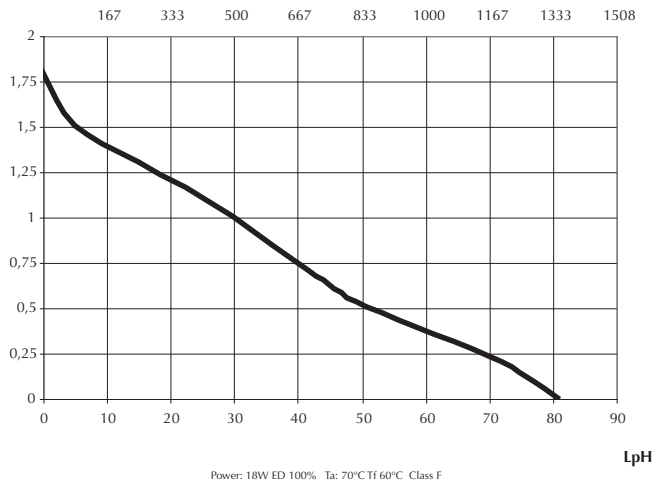
Power: 47 W ID 2/1 min Ta: 50°C Tf 35°C Class F
Approvals: VDE - CE (230V 50Hz); UL (120 V 60 Hz Class A)

E 507



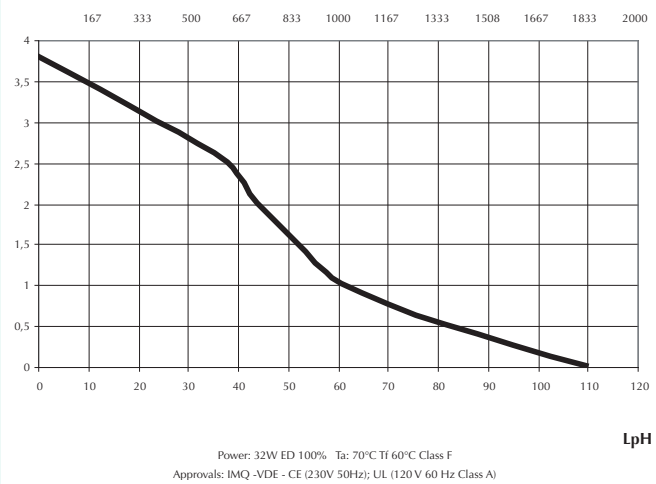
Power: 47W ID 2/1 Ta:50°C Tf 35°C Class F
Approvals: VDE - CE (230V 50Hz); UL (120 V 60 Hz Class A)

E 509



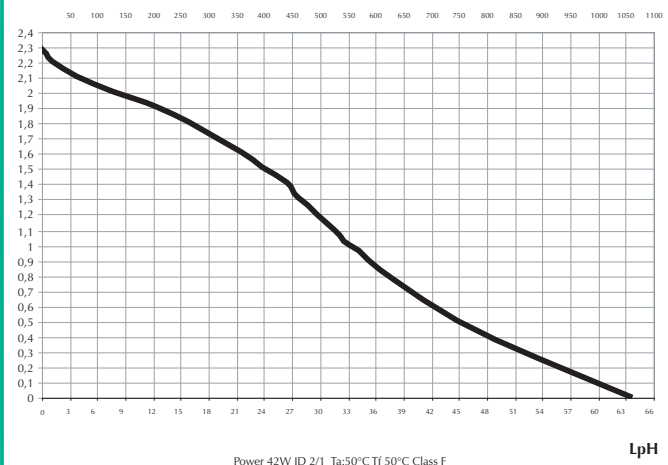
Power: 18W ED 100% Ta: 70°C Tf 60°C Class F
Approvals: IMQ -VDE - CE (230V 50Hz)

E 512



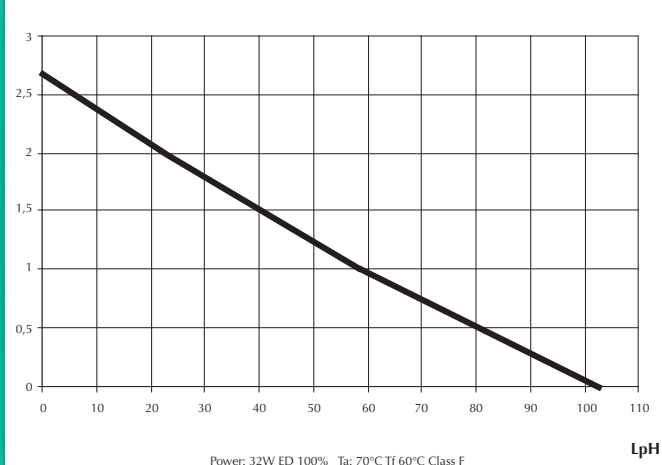
Power: 32W ED 100% Ta: 70°C Tf 60°C Class F
Approvals: IMQ -VDE - CE (230V 50Hz); UL (120 V 60 Hz Class A)

E 513

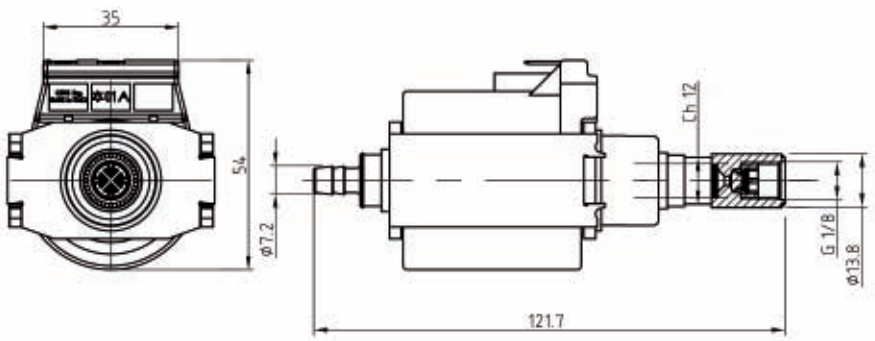


Power 42W ID 2/1 Ta:50°C Tf 50°C Class F
Approvals: IMQ -VDE - CE (230V 50Hz)

E 514



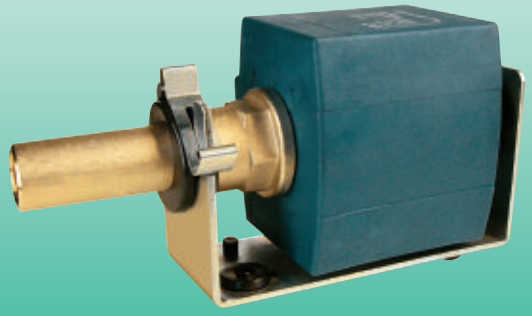
Power: 32W ED 100% Ta: 70°C Tf 60°C Class F
Approvals: IMQ -VDE - CE (230V 50Hz); UL (120 V 60 Hz Class A)



LAVA-MOQUETTES *Carpet Cleaners*
LAVA PAVIMENTI *Carpet Cleaners*
CONDENSA DRENAGGIO *Condensate Drenage*
CAFFE' *Coffee Makers*
FERRI DA STIRO *Steam Irons*

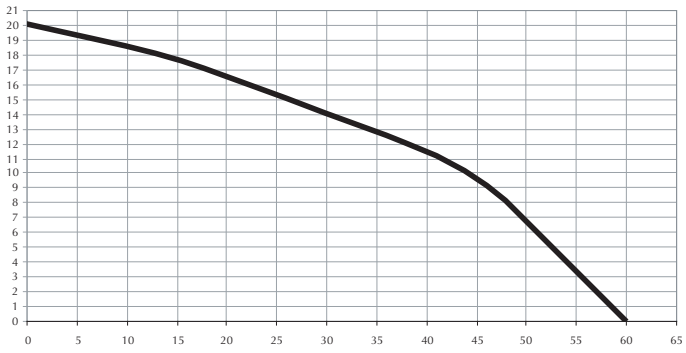
Tipo/*Type*

ET 3000/3009



Tutte le prestazioni sono da intendersi con una tolleranza ± 15% - *All the performances are intended with a tollerance ± 15%*

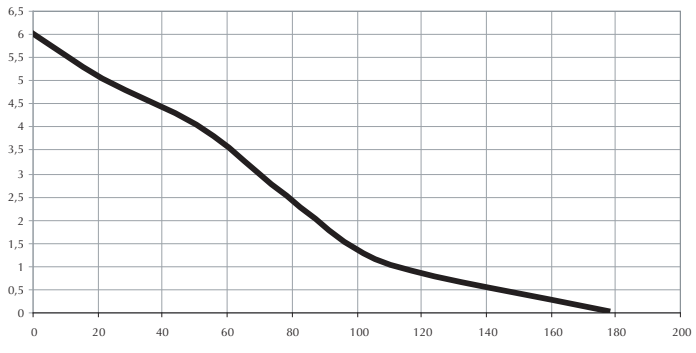
ET 3000



Power 110 W ID: 1/1 Ta 50°C Tf 25 °C

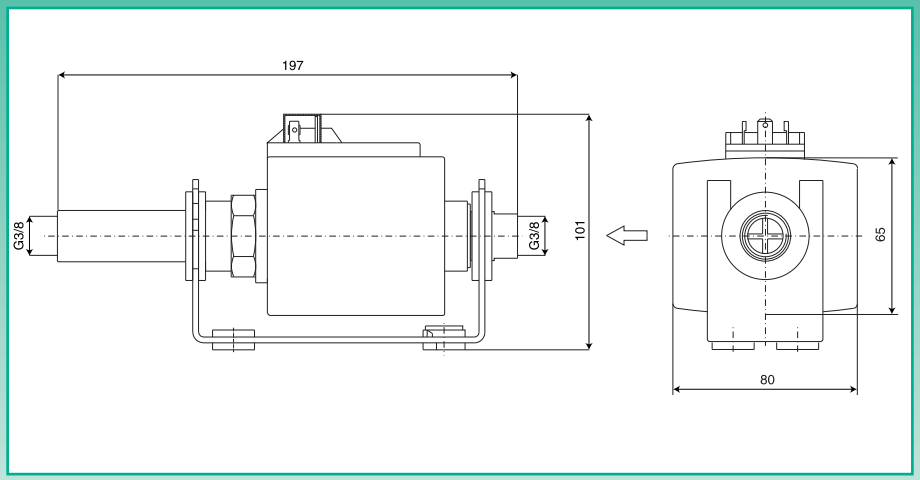
Approvals: CE (230 V 50 Hz)

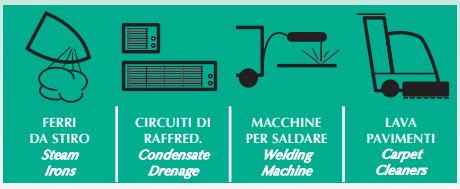
ET 3009



Power: 60 W ED 100% Ta: 70°C Tf 60 °C Class H

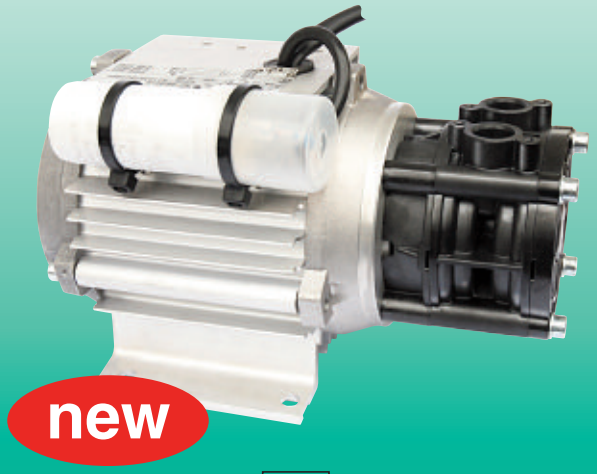
Approvals: IMQ - VDE - CE (230 V 50 HZ)





Tipo/*Type*

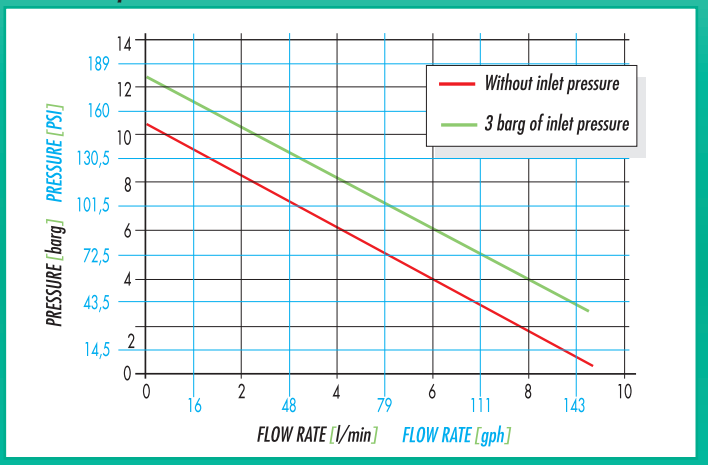
MTP 700



new

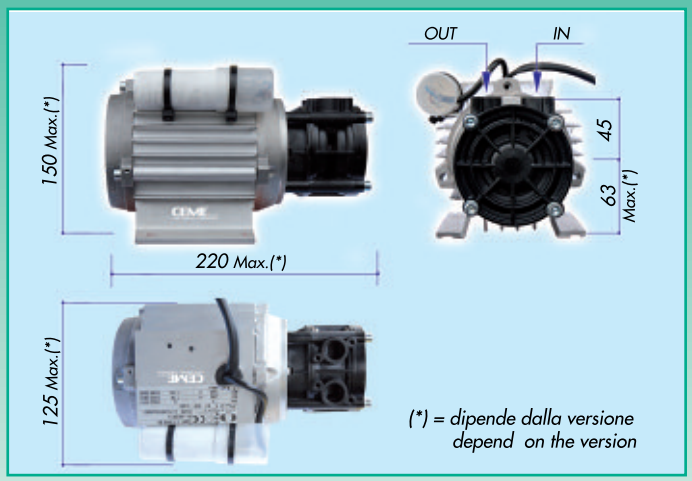
Tutte le prestazioni sono da intendersi con una tolleranza ± 15%

All the performances are intended with a tollerance ± 15%



MTP 700 - Alimentazione / Power supply : 220V; 400V; 115V
Altre versioni disponibili, contattare il nostro ufficio tecnico / others executions are available, please contact our technical department.

Materiali / Materials: PPS-PEEK-INOX approvati NSF/FDA per uso con acqua potabile – NSF/FDA approved for drinking water.



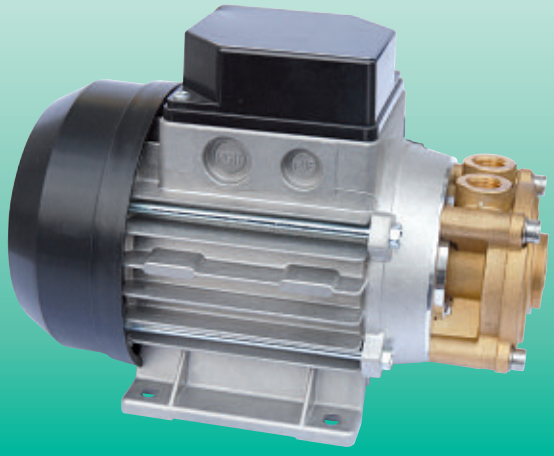
CAFFE'
Coffee Makers

GENERAT. VAPORE
Steam Generatcrs

DISTRIBUTORI AUTOMATICI
Drinks Dispensers

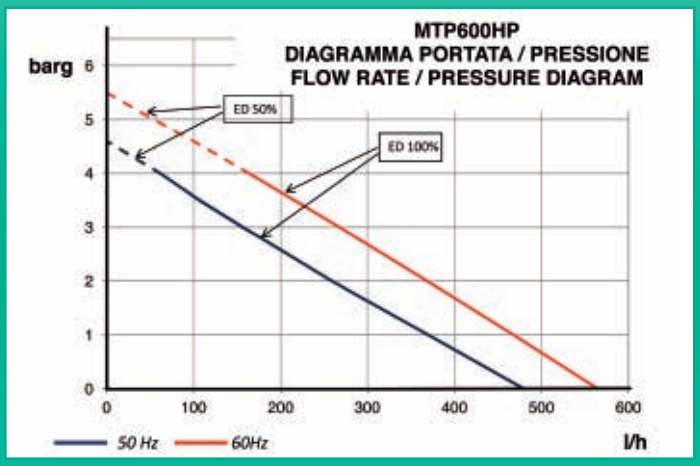
Tipo/*Type*

MTP 600 HP



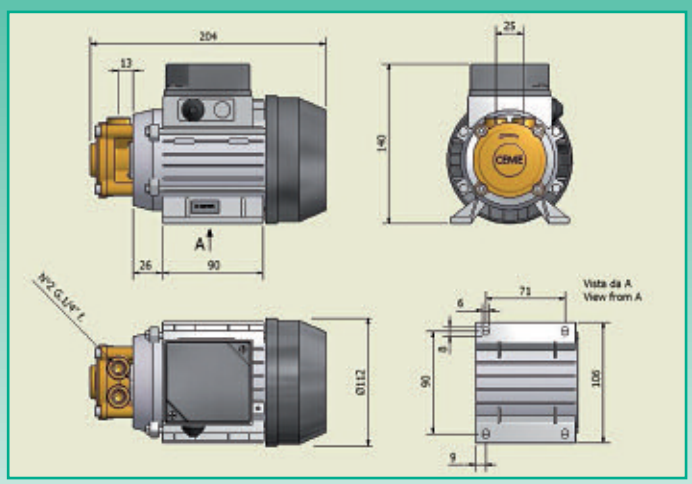
Tutte le prestazioni sono da intendersi con una tolleranza ± 15%

All the performances are intended with a tollerance ± 15%



MTP 600 HP - Alimentazione / Power supply : 220V; 400V; 115V
Altre versioni disponibili, contattare il nostro ufficio tecnico / others executions are available, please contact our technical department.

Materiali / Materials: Ottone - INOX / Brass – INOX



CIRCUITI DI RAFFRED.
Condensate Drenage

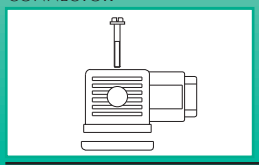
MACCHINE PER SALDARE
Welding Machine

elettropompe/solenoid pumps

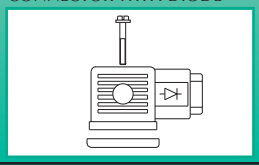
ACCESSORI
Accessories

E 2XX ACCESSORI / Accessories

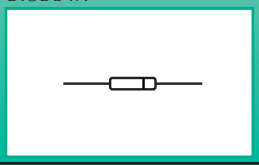
122-09-N
CONNETTORE
CONNECTOR



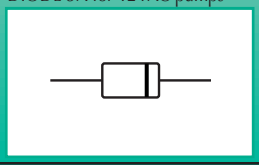
10277
CONNETTORE CON DIODO
CONNECTOR WITH DIODE



10023-1A
DIODO 1A
DIODE 1A

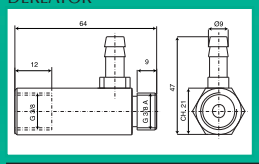


10023-3A
DIODO 3A per pompe 12V~
DIODE 3A for 12VAC pumps

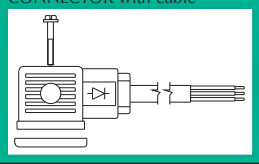


ET 3000/9 ACCESSORI / Accessories

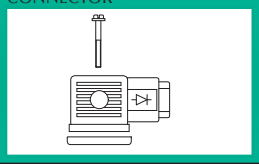
DEA 300
DEAREATORE
DEREATOR



10472
CONNETTORE con cavo
CONNECTOR with cable

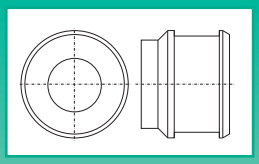


10206
CONNETTORE
CONNECTOR

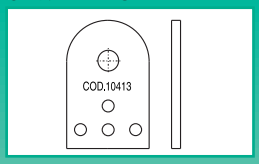


E 4XX ACCESSORI / Accessories

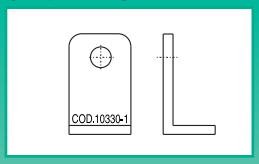
10814-EN60 EN 80
ADATTATORE PER SUPPORTO
ADAPTER



10413
SUPPORTO STANDARD
STANDARD HOLDER



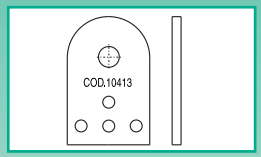
10330-1
SUPPORTO STANDARD
STANDARD HOLDER



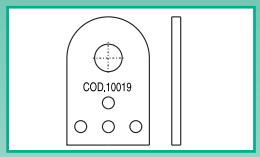
E 5XX ACCESSORI / *Accessories*

S U P P O R T I P E R P O M P E S E R I E : E 5 0 7 - E 5 0 9 - E 5 1 2 - E 5 1 4

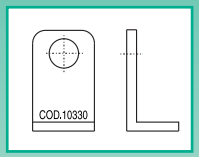
10413
SUPPORTO STANDARD
STANDARD HOLDER



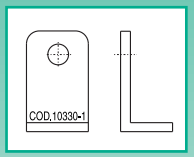
10019
SUPPORTO per G1/4 e NTP 1/8
HOLDER for G1/4 and NTP 1/8



10330
SUPPORTO per G1/4 e NTP 1/8
HOLDER for G1/4 and NTP 1/8

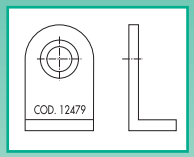


10330-1
SUPPORTO STANDARD
STANDARD HOLDER

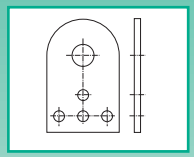


SUPPORTI PER POMPE SERIE:
E503 - E504 - E505 - E513

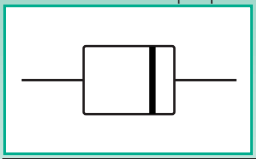
12479



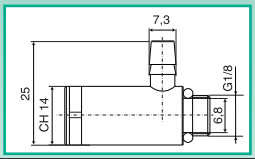
12480



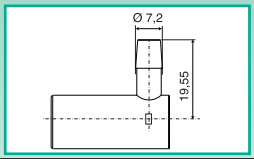
10023- 6A
DIODO 6A per pompe24V~
6A DIODE for 24 VAC pump



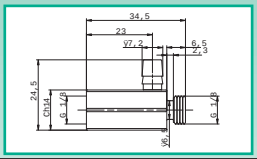
DEACAL
DEAREATORE
DEAREATOR



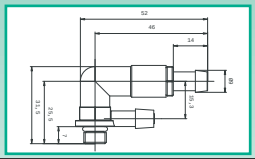
10801
RACCORDO PER INGRESSO
INLET FITTING



DEA 500

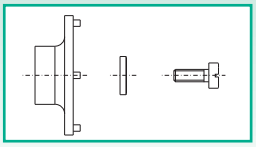


DECAL A4



MTP 600 ACCESSORI / Accessories

KIT ASM 70024



VENTOLE DI ALLUMINIO
Alluminium fans

ASPIRANTI *Pulling*	70018	Ø150	PREMENTI *Pushing*	70021	Ø150
	70019	Ø170		70022	Ø170
	70020	Ø200		70023	Ø200

CEME
APPLIANCES DIVISION

pressure switches

PRESSOSTATO
TEMPERATURA FLUIDO:
max. +155°C
TEMPERATURA AMBIENTE:
max. +120°C
REGOLAZIONE DELLE PRESSIONI:
0,2 - 6 bar
La regolazione dei valore di taratura viene eseguita in fabbrica nell'ambito del campo suddetto su richiesta del Cliente
PRESSIONE STATICA MASSIMA:
12 bar
ISTERESI:
DP fisso 0,1 - 0,4 DP regolabile 0,2- 0,8
I pressostati vengono prodotti anche con filettatura femmina: G1/8 G1/4
ELEMENTO SENSIBILE:
Membrana: Acciaio inossidabileDIN 1.4310 AISI 301
Raccordo: Ottone UNI EN 12164 CW 614 N
DATI ELETTRICI:
Connessione elettrica:
Con faston 6,3 x 0,8
Microinterruttore:
normalmente chiuso: NC ≤ 15 A carico resistivo ≤ 1,5 Induttivo/250V
normalmente aperto: NO ≤ 9 A carico resistivo ≤ 0,9 Induttivo/250V
Meccanismo di contatto:
A scatto rapido
Vita dei contatti elettrici:
100.000 cicli
COSTRUITI SECONDO LE NORME :
EN 60730-2-6 A1 1997+A2 1998

PRESSURE SWITCHES
FLUID TEMPERATURE:
max. +155°C
AMBIENT TEMPERATURE:
max. +120°C
PRESSURE REGULATION:
0,2 - 6 bar
Switching adjustements are set in the factory within the above range on Customer's request
MAX STATIC PRESSURE:
12 bar
HYSTERESIS:
DP fixed. 0,1 + 0,4 DP adjustable: 0,2-0,8
The pressure switches are also produced with female thread G1/8 G1/4
SENSIBLE ELEMENT:
Diaphragm: Stainless steel DIN 1.4310 AISI 301
FITTING:
Brass UNI EN 12164 CW 614 N
ELECTRICAL DATA:
Electrical connection:
With faston 6,3 x 0,8
Microswitch:
normally closed. NC ≤ 15 A resistance load ≤ 1,5 inductive load/250V
normally open: NO ≤ 9 A resistance load ≤ 0,9 inductive load/250V
Switching mechanism:
Abrupt
Working life of the electrical contacts:
100.000 cycles
MANUFACTURED ACCORDING TO:
EN 60730-2-6 A1 1997 + A2 1998

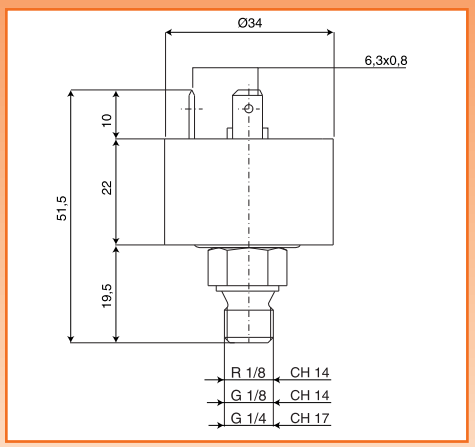
Serie/*Series*

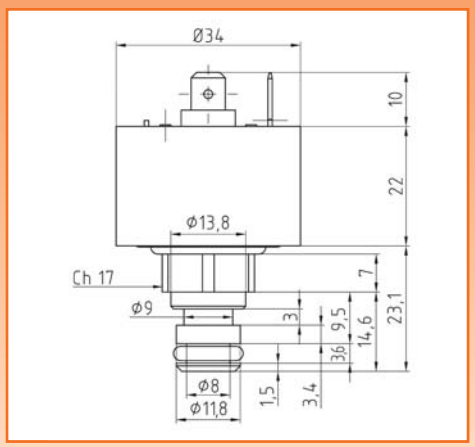
PB/PC

PRESSOSTATI PER APPLICAZIONE SU CALDAIE MURALI
Pressure switches for wall boiler applications

Tipo *Type*	Codice *Code*	Attacco *Fitting*	N° poli di scambio *N°of poles in commutation*	Taratura *Setting*	Differenziale *Differential*
PC	**5410*N000**	**R 1/8**	3	Da 0,2 a 6 bar +- 0,1 *From 0,2 to 6 bars +- 0,1*	Differenziale fisso standard compreso tra 0,1 e 0,4 bar, a richiesta Differenziale regolabile a scelta da 0,2 a 0,8 bar *Standard fixed differential between 0,1 and 0,4 bars on request adjustable differential hysteresis betwen 0,2 and 0,8 bars*
PC	**5411*N000**	**G 1/8″**	3	Da 0,2 a 6 bar +- 0,1 *From 0,2 to 6 bars +- 0,1*	
PB	**6211*N000**	**G 1/8″**	2 Com+NC	Da 0,1 a 2 bar +- 0,1 *From 0,1 to 2 bars +- 0,1*	
PB	**6311*N000**	**G 1/8″**	3	Da 0,1 a 2 bar +- 0,1 *From 0,1 to 2 bars +- 0,1*	
PB	**6411*N000**	**G 1/8″**	2 Com+NO	Da 0,1 a 2 bar +- 0,1 *From 0,1 to 2 bars +- 0,1*	
PC	**5412*N000**	**G 1/4″**	3	Da 0,2 a 6 bar +- 0,1 *From 0,2 to 6 bars +- 0,1*	
PB	**6212*N000**	**G 1/4″**	2 Com+NC	Da 0,1 a 2 bar +- 0,1 *From 0,1 to 2 bars +- 0,1*	
PB	**6312*N000**	**G 1/4″**	3	Da 0,1 a 2 bar +- 0,1 *From 0,1 to 2 bars +- 0,1*	
PB	**6412*N000**	**G 1/4″**	2 Com+NO	Da 0,1 a 2 bar +- 0,1 *From 0,1 to 2 bars +- 0,1*	
PB	**6221*N000**	**Attacco rapido** ***Fast connection***	2 Com+NC	Da 0,1 a 2 bar +- 0,1 *From 0,1 to 2 bars +- 0,1*	
PB	**6321*N000**	**Attacco rapido** ***Fast connection***	3	Da 0,1 a 2 bar +- 0,1 *From 0,1 to 2 bars +- 0,1*	
PB	**6421*N000**	**Attacco rapido** ***Fast connection***	2 Com+NO	Da 0,1 a 2 bar +- 0,1 *From 0,1 to 2 bars +- 0,1*	

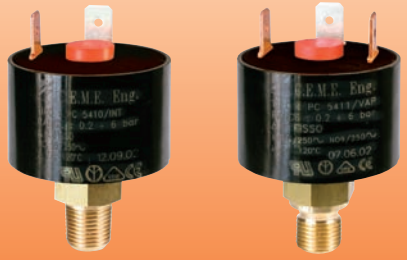
= 0 per diff. Fisso - *= 2 per diff. reg. 0,2 - *= 3 per diff. reg. 0,3 - *= 4 per diff. reg. 0,4 - *= 5 per diff. reg. 0,5 - *= 6 per diff. reg. 0,6 - *= 7 per diff. reg. 0,7 - *= 8 per diff. reg. 0,8
= 0 for fix diff. - *= 2 for adj diff. 0,2 - *= 3 for adj diff. 0,3 - *= 4 for adj diff. 0,4 - *= 5 for adj diff. 0,5 - *= 6 for adj diff. 0,6 - *= 7 for adj diff. 0,7 - *= 8 for adj diff. 0,8





Serie/*Series*

PC



Serie/*Series*

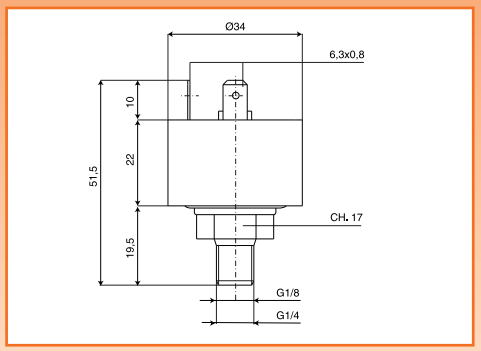
PN

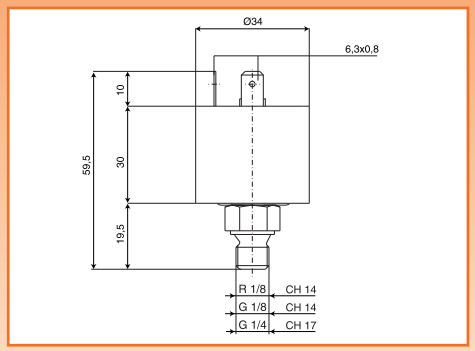
Serie/*Series*

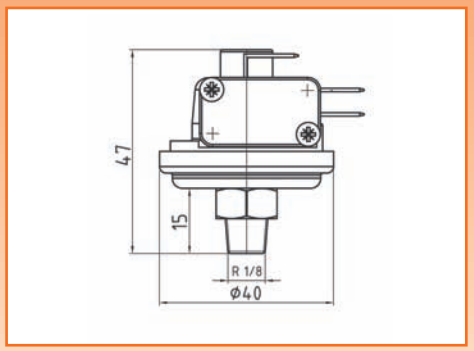
PM

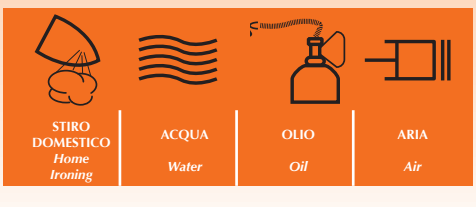
PRESSOSTATI PER APPLICAZIONE SU GENERATORI DI VAPORE
Pressure switches for steam generator applications

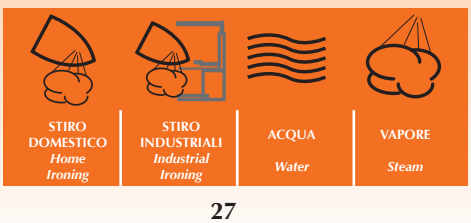
Tipo	Codice	Attacco	N° poli di scambio	Taratura	Differenziale
Type	*Code*	*Fitting*	*N° of poles in commutation*	*Setting*	*Differential*
PC	**54100N000**	**R 1/8**	3	Da 0,5 a 3,5 bar +- 0,1 *From 0,5 to 3,5 bars +- 0,1*	Differenziale fisso standard compreso tra 0,1 e 0,4 bar, *Differential Fixed between 0,1 and 0,4 bars*
PN	**56100N000**			Da 0,5 a 4,5 bar +- 0,2 *From 0,5 to 4,5 bars +- 0,2*	
PM	**65100N000**			Da 0,5 a 4,5 bar +- 0,2 *From 0,5 to 4,5 bars +- 0,2*	
PC	53100N000		2	Da 0,5 a 3,5 bar +- 0,1 *From 0,5 to 3,5 bars +- 0,1*	
PN	58100N000			Da 0,5 a 4,5 bar +- 0,2 *From 0,5 to 4,5 bars +- 0,2*	
PM	66100N000			Da 0,5 a 4,5 bar +- 0,2 *From 0,5 to 4,5 bars +- 0,2*	
PC	**54110N000**	**G 1/8**	3	Da 0,5 a 3,5 bar +- 0,1 *From 0,5 to 3,5 bars +- 0,1*	
PN	**56110N000**			Da 0,5 a 4,5 bar +- 0,2 *From 0,5 to 4,5 bars +- 0,2*	
PM	**65110N000**			Da 0,5 a 4,5 bar +- 0,2 *From 0,5 to 4,5 bars +- 0,2*	
PC	53110N000		2	Da 0,5 a 3,5 bar +- 0,1 *From 0,5 to 3,5 bars +- 0,1*	
PN	58110N000			Da 0,5 a 4,5 bar +- 0,2 *From 0,5 to 4,5 bars +- 0,2*	
PM	66110N000			Da 0,5 a 4,5 bar +- 0,2 *From 0,5 to 4,5 bars +- 0,2*	
PC	**54120N000**	**G 1/4**	3	Da 0,5 a 3,5 bar +- 0,1 *From 0,5 to 3,5 bars +- 0,1*	
PN	**56120N000**			Da 0,5 a 4,5 bar +- 0,2 *From 0,5 to 4,5 bars +- 0,2*	
PM	**65120N000**			Da 0,5 a 4,5 bar +- 0,2 *From 0,5 to 4,5 bars +- 0,2*	
PC	53120N000		2	Da 0,5 a 3,5 bar +- 0,1 *From 0,5 to 3,5 bars +- 0,1*	
PN	58120N000			Da 0,5 a 4,5 bar +- 0,2 *From 0,5 to 4,5 bars +- 0,2*	
PM	66120N000			Da 0,5 a 4,5 bar +- 0,2 *From 0,5 to 4,5 bars +- 0,2*	











NEW

Sensore di pressione
Pressure transducer

The piezoelectric pressure transducer Series PE is using a ceramic microchip with four resistors connected as in a Wheatstone bridge on a synthesized base. The achieved signal is directly proportional to the applied pressure.

Technical Specification:

Range: 0-4 bars
Overload: 8 bars
breakdown pressure: 15 bars
Accuracy: ± 1% full scale
Housing material: glass-fiber reinforced plastic
Sealing: EPDM- HNBR-VITON
Fluid temperature: 0 - 90 °C
Ambient temperature: from -10 a 90 °C
Dynamic: <1 msec
Output load resistance >10 KOhm
Accuracy:
Linearity <+/- 0.7 % FS
Zero point var. with temperature +/- 0.05 % FS/deg
Sensitivity var. with temperature +/- 0.05 % FS/deg

Power :8 – 30 Vdc Output: 0,5 – 3,5 Vdc
or
Power: 5 VDC + - 10% Output: 0,5- 2,5 Vdc
Absorption < 10 mA

Pressure Connections

Outside thread G1\8″
Outside thread G 1\4″
Outside thread G 3\8″
Fast connection

ELECTRICAL CONNECTIONS

Type AMP duoplug

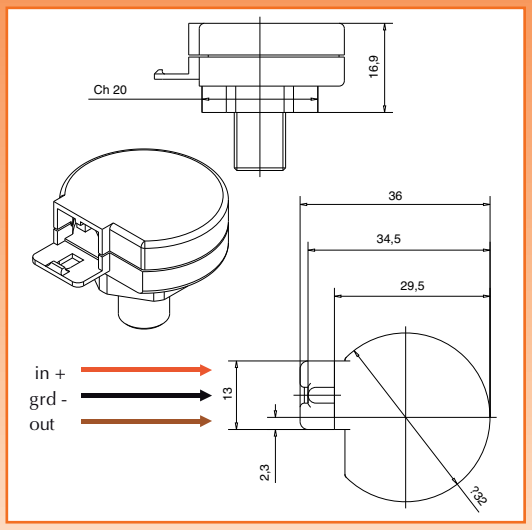
Customized connections will be available on demand

CE Marking

The product is designed only for installation in equipment which complies with EU directives. The customer is responsible for CE conformity.

Electromagnetic compatibility to directive
- EN 61000-4-6
- EN 61000-4-3

CODE	IN	OUT	FITTING	O-RING
5220AA00	5Vdc±10%	0,5÷2,5 Vdc	G 4 1/4 M	INCLUDED
5220BB00	8-30 Vdc	0,5÷ 3,5 Vdc	G 4 1/4 M	
5230AA00	5Vdc±10%	0,5÷ 2,5 Vdc	G 4 3/8 M	
5230BB00	8-30 Vdc	0,5÷ 3,5 Vdc	G 4 3/8 M	
5240BB00	8-30 Vdc	0,5÷ 3,5 Vdc	Fast connection	
5250AB00	5Vdc±10%	0,5÷ 3,5 Vdc	Fast connection	



CEME
APPLIANCES DIVISION

safety valves

VALVOLE DI SICUREZZA
Valvola atta a scaricare il vapore che genera una caldaia con una resistenza non superiore a 3500 W
IMPIEGO:
Vapore
MATERIALI:
Corpo:
Ottone UNI EN 12164 CW 614 N
Otturatore:
Ottone.
Molla:
Acciaio inox 302
TENUTA:
Silicone.
MANOPOLA:
PBT oppure PA, disponibile nera o bianca su richiesta
TARATURA:
campo dei valori di taratura da 3 a 6,5 bar

APPROVAZIONE CE 0437:
Tutte le valvole di sicurezza sono costruite in comformità alla direttiva 97/23/CE (PED)

SAFETY VALVES
GENERAL FEATURES:
Valve suitable to discharge the steam produced by a boiler with a resistance not upper then 3500 W
EMPLOY:
Steam
MATERIALS:
Body:
UNI EN 12164 CW 614 N brass
Shutter:
Brass
Spring:
Stainless steel 302
Seal:
Silicon
KNOB:
PBT or PA available black or upon request white
SETTING:
from 3 to 6,5 bar

CE APPROVALS:
All our safety valles are made in accordance to the pressure equipment directive 97/23/CE (PED)

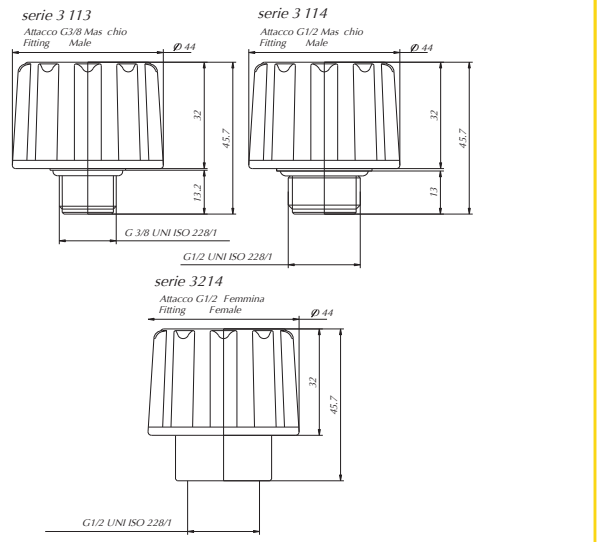
VALVOLE DI SICUREZZA CON MANOPOLE
Safety Valves (with knob)

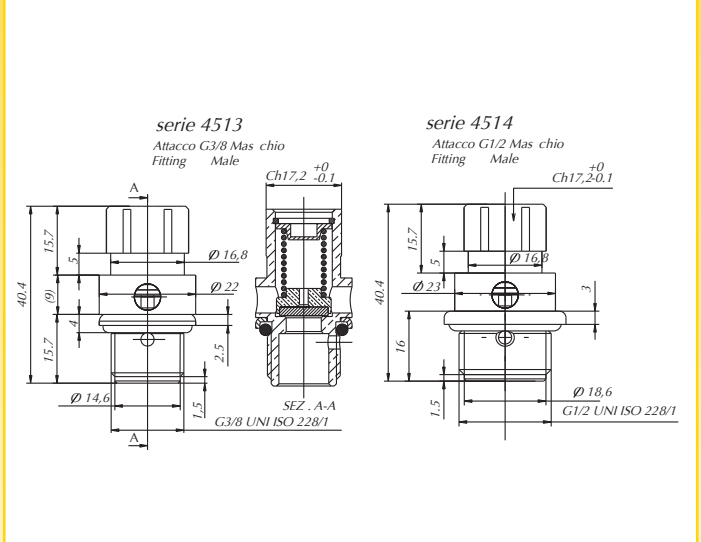
Le ns valvole di sicurezza sono idonee per un utilizzo in applicazioni tipo:
stiro domestico, stiro industriale.
I fluidi utilizzati sono acqua, vapore, aria.
In caso di applicazioni diverse contattate il ns servizio tecnico.
IL COLLAUDO DELLE VALVOLE DI SICUREZZA VIENE EFFETTUATO UTILIZZANDO COME FLUIDO DI PROVA L'ARIA, VERIFICANDO LA PRESSIONE di tenuta E ALLA PRESSIONE MASSIMA L'APERTURA (inizio O APERTURA COMPLETA) SE RISPETTA TALI VALORI IL PRODOTTO VIENE CONSIDERATO CONFORME ALLE NS SPECIFICHE.
Tutte le ns valvole di sicurezza hanno un diametro di passaggio di Ø => di 5 mm.

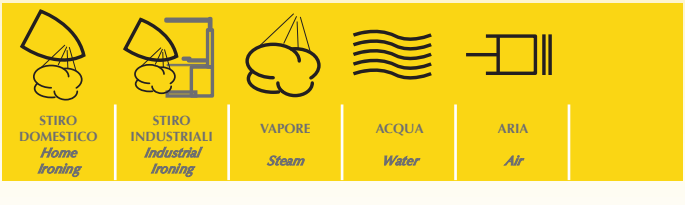
VALVOLE DI SICUREZZA (solo inserto)
Safety Valves (insert only)

Our safety valves are suitable for applications like:
Home ironing.
Industrial ironing.
Usable fluids are water, steam, air.
If other applications are needed please refer to our technical service.
THE SETTING OF THE SAFETY VALVES IS ACHIEVED BY USING AIR AS TESTING FLUID, CHECKING THE SEALING AT THE NOMINAL PRESSURE AND THE OPENING AT THE MAXIMAL PRESSURE (partial or total opening).
RELEASED PRODUCTS ARE RESPECTING BOTH THE ABOVE MENTIONED CONDITIONS.
All the valves have an outlet witw a diameter => than 5 mm.

Codici Codes *Example complete code: 4513-4/4,8*	VALORI DI TARATURA / *SETTINGS*		
	Tenuta (bar) *Nominal Pressure (bar)*	APERTURA (inizio o completa) P minima (bar) *OPENING (Partial or full)*	P massima (bar)
serie - 3/3,8	*2,9*	*3*	*3,8*
serie - 3,5/4,3	*3,4*	*3,5*	*4,3*
serie - 4/4,8	*3,9*	*4*	*4,8*
serie - 4,5/5,3	*4,4*	*4,5*	*5,3*
serie - 5/5,8	*4,9*	*5*	*5,8*
serie - 5,5/6,3	*5,4*	*5,5*	*6,3*







VALVOLE DI SICUREZZA CON SISTEMA ANTISVITO
DIAPHRAGM SAFETY VALVES WITH UNLOCK DEVICE

PATENTED SYSTEM - ONLY FOR CUSTOMIZED DEVELOPMENT

Questa famiglia di valvole nasce per integrare le funzioni di una normale valvola di sicurezza con le caratteristiche di un sistema antisvito. Il sistema antisvito entra in funzione al crescere della pressione garantendo l'impossibilità di svitare il componente al di sopra dei 0,3 ± 0,1 bar. Al diminuire della pressione la valvola non può inoltre essere svitata fino a quando la pressione del generatore non è al di sotto di 0,25 ± 0,05 bar.

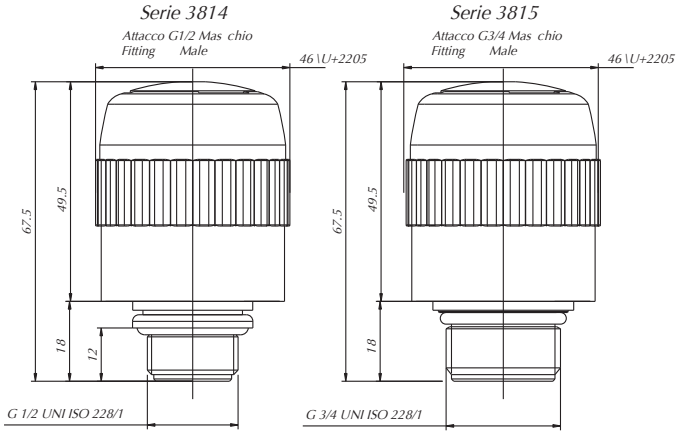
This family of valves has been developed to integrate the function of a normal safety valve with a device that prevent a potential dangerous unlock. The unlock device is activated as the pressure grows, thus avoiding the unscrew operation with a pressure higher than 0,3 ± 0,1 bar. When pressure is then decreased the valve cannot be unscrewed until the pressure inside the generation is under 0,25 ± 0,05 bar.

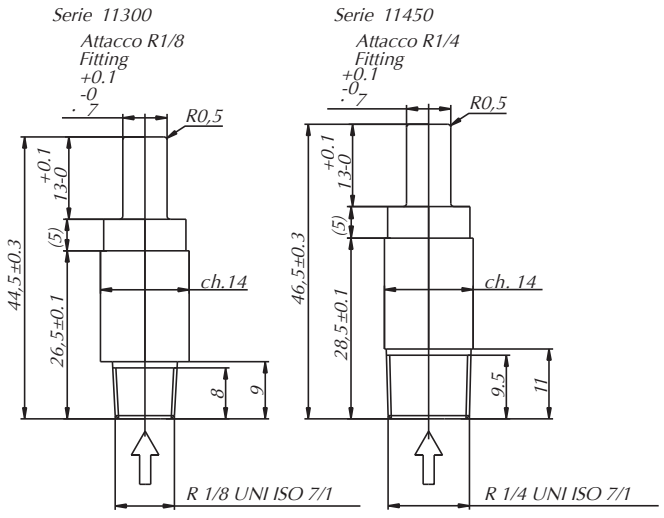
Codici Codes *Example complete code: 4513-4/4,8*	VALORI DI TARATURA / *SETTINGS*		
	Tenuta (bar) *Nominal Pressure (bar)*	APERTURA (inizio o completa) P minima (bar) P massima (bar) *OPENING (Partial or full)*	
serie - 3/3,8	*2,9*	*3*	*3,8*
serie - 3,5/4,3	*3,4*	*3,5*	*4,3*
serie - 4/4,8	*3,9*	*4*	*4,8*
serie - 4,5/5,3	*4,4*	*4,5*	*5,3*
serie - 5/5,8	*4,9*	*5*	*5,8*
serie - 5,5/6,3	*5,4*	*5,5*	*6,3*

VALVOLE DI SCARICO
Versione uscita portagomma
SAFETY DISCHARGE VALVES hose bib version

Codici *Codes*		VALORI DI TARATURA / *SETTINGS*		
		Tenuta (bar) *Nominal pressure (Bar)*	APERTURA (inizio o completa) P minima (bar) P massima (bar) *Opening (partial or full)*	
11300-2/3	*11450-2/3*	*2*	*2,1*	*3*
11300-2,5/3,5	*11450-2,5/3,5*	*2,5*	*2,6*	*3,5*
11300-3/4	*11450-3/4*	*3*	*3,1*	*4*
11300-3,5/4,5	*11450-3,5/4,5*	*3,5*	*3,6*	*4,5*
11300-4/5	*11450-4/5*	*4*	*4,1*	*5*
11300-4,5/5,5	*11450-4,5/5,5*	*4,5*	*4,6*	*5,5*
11300-5/6	*11450-5/6*	*5*	*5,1*	*6*
11300-5,5/6,5	*11450-5,5/6,5*	*5,5*	*5,6*	*6,5*

SEZIONE DI SCARICO Ø 5mm.
DISCHARGE DIAMETER Ø 5mm.





GROUP CEME

CEME S.p.A.
APPLIANCES DIVISION